

C. ONDERLINGE ERKENNING VAN BEROEPSKWALIFICATIES

I. ALGEMEEN STELSEL

31992 L 0051: Richtlijn 92/51/EEG van de Raad van 18 juni 1992 betreffende een tweede algemeen stelsel van erkenning van beroepsopleidingen, ter aanvulling van Richtlijn 89/48/EEG (PB L 209 van 24.7.1992, blz. 25), gewijzigd bij:

- 31994 L 0038: Richtlijn 94/38/EG van de Commissie van 26.7.1994 (PB L 217 van 23.8.1994, blz. 8),
- 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen – Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),
- 31995 L 0043: Richtlijn 95/43/EG van de Commissie van 20.7.1995 (PB L 184 van 3.8.1995, blz. 21),
- 31997 L 0038: Richtlijn 97/38/EG van de Commissie van 20.6.1997 (PB L 184 van 12.7.1997, blz. 31),
- 32000 L 0005: Richtlijn 2000/5/EG van de Commissie van 25.2.2000 (PB L 54 van 26.2.2000, blz. 42),
- 32001 L 0019: Richtlijn 2001/19/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14.5.2001 (PB L 206 van 31.7.2001, blz. 1).

Het volgende wordt toegevoegd aan Bijlage C "LIJST VAN OPLEIDINGEN MET EEN BIJZONDERE STRUCTUUR, ALS BEDOELD IN ARTIKEL 1, ONDER a), EERSTE ALINEA, TWEEDE STREEPJE, ONDER ii)":

a) In punt "1. Paramedisch en sociaal-pedagogisch gebied" wordt het volgende ingelast:

"In Tsjechië:

de opleidingen voor:

- assistent zorg ("Zdravotnický asistent"),

overeenkomende met een opleidingscyclus met een totale duur van ten minste 13 jaar, waarvan gedurende ten minste 8 jaar basisonderwijs en gedurende 4 jaar een beroepsopleiding in een secundaire school voor medisch onderwijs wordt gevolgd, afgesloten met het "maturitní zkouška"-examen.

- voedingsassistent ("Nutriční asistent"),

overeenkomende met een opleidingscyclus met een totale duur van ten minste 13 jaar, waarvan gedurende ten minste 8 jaar basisonderwijs en gedurende 4 jaar een beroepsopleiding in een secundaire school voor medisch onderwijs wordt gevolgd, afgesloten met het "maturitní zkouška"-examen.";

en tussen de tekst voor Italië en Luxemburg:

"In Cyprus:

de opleidingen voor:

- tandtechnicus ("οδοντοτεχνίτης"),

overeenkomende met een opleidingscyclus met een totale duur van ten minste 14 jaar, waarvan gedurende ten minste 6 jaar basisonderwijs, 6 jaar secundair onderwijs en 2 jaar postsecundaire beroepsopleiding wordt gevolgd, gevolgd door één jaar beroepservaring.

- opticien ("τεχνικός οπτικός"),

overeenkomende met een opleidingscyclus met een totale duur van ten minste 14 jaar, waarvan gedurende ten minste 6 jaar basisonderwijs, 6 jaar secundair onderwijs en 2 jaar een postsecundaire opleiding wordt gevolgd, gevolgd door één jaar beroepservaring.

In Letland:

de opleidingen voor:

- tandheelkundig verpleegkundige ("zobārstniecības māsa"),

overeenkomende met een opleidingscyclus met een totale duur van ten minste 13 jaar, waarvan gedurende ten minste 10 jaar algemeen onderwijs en gedurende 2 jaar een beroepsopleiding in een school voor medisch onderwijs wordt gevolgd, gevolgd door 3 jaar beroepservaring, waarna een examen wordt afgelegd om een certificaat in dit specialisme te behalen.

- biomedisch laboratoriummedewerker ("biomedicīnas laborants"),

overeenkomende met een opleidingscyclus met een totale duur van ten minste 12 jaar, waarvan gedurende ten minste 10 jaar algemeen onderwijs en gedurende 2 jaar een beroepsopleiding in een school voor medisch onderwijs wordt gevolgd, gevolgd door 2 jaar beroepservaring, waarna een examen wordt afgelegd om een certificaat in dit specialisme te behalen.

- tandtechnicus ("zobu tehniķis"),

overeenkomende met een opleidingscyclus met een totale duur van ten minste 12 jaar, waarvan gedurende ten minste 10 jaar algemeen onderwijs en gedurende 2 jaar een beroepsopleiding in een school voor medisch onderwijs wordt gevolgd, gevolgd door 2 jaar beroepservaring, waarna een examen wordt afgelegd om een certificaat in dit specialisme te behalen.

- assistent fysiotherapeut ("fizioterapeita asistents"),

overeenkomende met een opleidingscyclus met een totale duur van ten minste 13 jaar, waarvan gedurende ten minste 10 jaar algemeen onderwijs en gedurende 3 jaar een beroepsopleiding in een school voor medisch onderwijs wordt gevolgd, gevolgd door 2 jaar beroepservaring, waarna een examen wordt afgelegd om een certificaat in dit specialisme te behalen.";

en na de tekst voor Oostenrijk:

"In Slowakije

de opleidingen voor:

- leraar afdeling dans in basisscholen voor kunstonderwijs ("učiteľ v tanečnom odbore na základných umeleckých školách"),

overeenkomende met een opleidingscyclus met een totale duur van ten minste 14,5 jaar, waarvan gedurende 8 jaar basisonderwijs, gedurende 4 jaar een opleiding in een gespecialiseerde secundaire school en een studiecycclus danspedagogie van 5 semesters wordt gevolgd.

- educatief medewerker in inductieve en sociale centra ("vychovávateľ v špeciálnych výchovných zariadeniach a v zariadeniach sociálnych služieb")

overeenkomende met een opleidingscyclus met een totale duur van ten minste 14 jaar, waarvan gedurende 8/9 jaar basisonderwijs en gedurende 4 jaar een opleiding in een secundaire school voor pedagogie of een andere secundaire school en 2 jaar aanvullend deeltijds pedagogisch onderwijs wordt gevolgd."

- b) In punt "2. Sector meesters ("Mester"/"Meister"/"Maître") overeenkomende met opleidingen voor ambachtelijke activiteiten die niet onder de in bijlage A genoemde richtlijnen vallen" wordt het volgende toegevoegd:

"In Polen

de opleidingen voor:

- leraar praktische beroepsopleiding ("Nauczyciel praktycznej nauki zawodu"),

met een opleidingscyclus van

1. hetzij 8 jaar basisonderwijs en 5 jaar beroepsopleiding in het secundair onderwijs of 5 jaar opleiding in het daarmee gelijkgesteld secundair onderwijs in een bepaald vakgebied, gevolgd door een cursus pedagogie met een totale duur van ten minste 150 uur, een cursus veiligheid en hygiëne op het werk en 2 jaar beroepservaring in het te onderwijzen beroep;
2. hetzij 8 jaar basisonderwijs en 5 jaar beroepsopleiding in het secundair onderwijs en een einddiploma van een postsecundaire school voor pedagogisch en technisch onderwijs;

3. hetzij 8 jaar basisonderwijs en 2-3 jaar beroepsopleiding in het secundair onderwijs en ten minste 3 jaar beroepservaring, waarvoor een certificaat van de graad van meester in het bewuste beroep wordt afgegeven, gevolgd door een cursus pedagogie van ten minste 150 uur.

In Slowakije
de opleidingen voor:

- meester in het beroepsgericht onderwijs ("majster odbornej výchovy"),

overeenkomende met een opleidingscyclus met een totale duur van ten minste 12 jaar, waarvan gedurende 8 jaar basisonderwijs en gedurende 4 jaar een beroepsopleiding wordt gevolgd (voltijds secundair beroepsonderwijs en/of leerlingwezen in de betrokken (soortgelijke) beroepsopleiding of een studiecycclus in het kader van het leerlingwezen), gevolgd door ten minste 3 jaar beroepservaring in het gebied waarin hij/zij de opleiding op school of in het leerlingwezen heeft voltooid en een aanvullende pedagogische studie aan de faculteit pedagogie of aan de technische universiteiten, of een opleidingscyclus bestaande uit een volledige secundaire studiecycclus en leerlingwezen in de betrokken (soortgelijke) beroepsopleiding of een studiecycclus in het kader van het leerlingwezen, gevolgd door ten minste 3 jaar beroepservaring in het gebied waarin hij/zij de opleiding op school of in het leerlingwezen heeft voltooid en een aanvullende studie pedagogie aan de faculteit pedagogie, of per 1 september 2005 een gespecialiseerde opleiding op het gebied van de speciale pedagogie in de methodologiecentra voor meesters in het beroepsgericht onderwijs in de speciale scholen, zonder aanvullende pedagogische studie.";

- c) In punt "3. Maritieme sector" wordt onder "a) Zeescheepvaart" vóór de tekst voor Denemarken het volgende toegevoegd:

"In Tsjechië

de opleidingen voor:

- dekassistent ("Palubní asistent")
- officier belast met de brugwacht (Námořní poručík)
- eerste stuurman ("První palubní důstojník")
- kapitein ("Kapitán")
- assistent-werktuigkundige ("Strojní asistent")
- officier belast met de machinekamerwacht ("Strojní důstojník")
- tweede werktuigkundige ("Druhý strojní důstojník")
- hoofdwerktuigkundige ("První strojní důstojník")
- electriciën ("Elektrotechnik")
- hoofdwerktuigkundige elektrische installaties ("Elektrodůstojník").

- d) In punt "3. Maritieme sector" wordt onder "a) Zeescheepvaart" tussen de tekst voor Italië en die voor Nederland het volgende toegevoegd:

"In Letland

de opleidingen voor:

- boordwerktuigkundige elektrotechniek ("Kuģu elektromehānīķis")
- verantwoordelijke voor de koelinstallaties ("Kuģa saldēšanas iekārtu mašīnists").

- e) In punt "3. Maritieme sector" wordt onder "a) Scheepvaart" na "overeenkomende met de volgende opleidingen" en voor de tekst voor Denemarken het volgende toegevoegd:

"In Tsjechië

- voor de dekassistent ("Palubní asistent"),
 - 1. Een persoon van 20 jaar of ouder
 - 2. a) Academie of hogeschool voor zeevaartkunde – afdeling navigatie, in beide gevallen afgesloten met het "maturitní zkouška"-examen, en niet minder dan zes maanden goedgekeurde diensttijd tijdens de studie, of
 - b) Niet minder dan twee jaar goedgekeurde diensttijd als gezel die op ondersteunend niveau deel uitmaakt van de brugwacht op schepen, het voltooien van een erkende opleiding die aan de bekwaamheidseisen van sectie A-II/1 van de STCW-Code voldoet, en die wordt verstrekt door een academie of hogeschool voor zeevaartkunde van de partij bij het STCW-Verdrag, en het met goed gevolg afleggen van het examen voor een door de MTC erkende examencommissie.

- voor de officier belast met de brugwacht ("Námořní poručík"),
 1. Niet minder dan 6 maanden goedgekeurde diensttijd als dekassistent op schepen van 500 ton bruto of meer voor afgestudeerden van een academie of hogeschool voor zeevaartkunde, of een jaar voor wie met goed gevolg een erkende studiecycclus heeft voltooid, waaronder niet minder dan zes maanden diensttijd als gezelschap die deel uitmaakt van de brugwacht.
 2. Naar behoren ingevuld en goedgekeurd boek voor de stage aan boord voor leerling-dekofficieren

- voor de eerste stuurman ("První palubní důstojník"),

Bekwaamheidsattest van officier belast met de brugwacht op schepen van 500 ton bruto of meer en niet minder dan twaalf maanden goedgekeurde diensttijd in die hoedanigheid.

- voor de kapitein ("Kapitán"),

Attest van dienst als kapitein op schepen tussen 500 en 3000 ton bruto.

Bekwaamheidsattest van eerste stuurman op schepen van 3000 ton bruto of meer, niet minder dan 6 maanden goedgekeurde diensttijd als eerste stuurman op schepen van 500 ton bruto of meer en niet minder dan 6 maanden goedgekeurde diensttijd als eerste stuurman op schepen van 3000 ton bruto of meer.

- voor de assistent-werktuigkundige ("Strojní asistent"),

1. Een persoon van 20 jaar of ouder
2. Academie of hogeschool voor zeevaartkunde – afdeling maritieme werktuigkunde en ten minste zes maanden goedgekeurde dienstdiensttijd tijdens de studie.

- voor de officier belast met de machinekamerwacht ("Strojní důstojník"),

Voor afgestudeerden van een academie of hogeschool voor zeevaartkunde: ten minste 6 maanden goedgekeurde dienstdiensttijd als assistent-werktuigkundige.

- voor de tweede werktuigkundige ("Druhý strojní důstojník"),

overeenkomende met ten minste 12 maanden goedgekeurde dienstdiensttijd als derde werktuigkundige op schepen met installaties voor de hoofdvoortstuwing met een voortstuwingsvermogen van 750 kW en meer.

- voor de hoofdwerktuigkundige ("První strojní důstojník"),

een passend getuigschrift van dienst als tweede werktuigkundige op schepen met installaties voor de hoofdvoortstuwing met een voortstuwingsvermogen van 3000 kW en meer, en ten minste 6 maanden goedgekeurde diensttijd in die hoedanigheid.

- voor de elektriciën ("Elektrotechnik"),

1. Een persoon van 18 jaar of ouder
2. Academie voor zeevaartkunde of een andere academie, faculteit elektrotechniek of technische school of hogeschool voor elektrotechniek, alle afgesloten met het "maturitní zkouška"-examen, en ten minste 12 maanden goedgekeurde praktijkervaring op het gebied van de elektrotechniek.

- voor de hoofdwerktuigkundige elektrische installaties ("Elektro důstojník"),

1. Academie of secundaire school voor zeevaartkunde, faculteit maritieme elektrotechniek, of een andere academie of hogeschool voor elektrotechniek, alle afgesloten met het "maturitní zkouška"- of het staatsexamen.
2. Goedgekeurde diensttijd als elektricien van ten minste 12 maanden voor afgestudeerden van een academie of hogeschool, of 24 maanden voor afgestudeerden van een secundaire school.";

f) In punt "3. Maritieme sector" wordt onder "a) Zeescheepvaart tussen de tekst voor Italië en die voor Nederland na de woorden "overeenkomende met de volgende opleidingen" het volgende toegevoegd:

"- In Letland

- voor de boordwerktuigkundige elektrotechniek ("kuģu elektromehānīķis")

1. Een persoon van 18 jaar of ouder.
2. Overeenkomende met onderwijs van in totaal ten minste 12 jaar en 6 maanden, waarvan ten minste 9 jaar basisonderwijs en 3 jaar beroepsonderwijs. Bovendien moet de betrokkene ten minste 6 maanden als elektrotechnicus of assistent van een elektrotechnisch ingenieur werken aan boord van een schip met een generatorvermogen van meer dan 750 kW. De beroepsopleiding wordt afgesloten met een bijzonder examen, afgenomen door de bevoegde autoriteiten overeenkomstig het door het Ministerie van Vervoer goedgekeurde opleidingsprogramma.

- voor de verantwoordelijke voor de koelinstallaties ("kuģa saldēšanas iekārtu mašīnists")

1. Een persoon van 18 jaar of ouder.
2. Overeenkomende met onderwijs van in totaal ten minste 13 jaar, waarvan ten minste 9 jaar basisonderwijs en 3 jaar beroepsonderwijs. Bovendien moet de betrokkene ten minste 12 maanden als assistent van een expert in koelingsaangelegenheden op zee hebben gewerkt. De beroepsopleiding wordt afgesloten met een bijzonder examen, afgenomen door de bevoegde autoriteiten overeenkomstig het door het Ministerie van Vervoer goedgekeurde opleidingsprogramma.";

g) In punt "4. Technische sector" wordt het volgende ingelast:

"In Tsjechië:

opleiding voor:

- erkend technicus, erkend bouwer ("autorizovaný technik, autorizovaný stavitel"),

overeenkomende met een beroepsopleiding van ten minste 9 jaar, bestaande uit 4 jaar secundair technisch onderwijs afgesloten met een "maturitní zkouška"-examen (secundaire technische school) en 5 jaar beroepservaring en een test inzake de beroepsbekwaamheden die nodig zijn voor het uitoefenen van de gekozen beroepsactiviteiten in de bouwsector (overeenkomstig Wet nr. 50/1976 Sb. (de Wet op de bouwsector) en Wet nr. 360/1992 Sb.).

- bestuurder van een spoorvoertuig ("Fyzická osoba řídící drážní vozidlo"),

overeenkomende met een opleidingscyclus met een totale duur van ten minste 12 jaar, waarvan gedurende ten minste 8 jaar basisonderwijs en gedurende 4 jaar een beroepsopleiding wordt gevolgd, afgesloten met het "maturitní zkouška"-examen en gevolgd door een staatsexamen betreffende de werktuiglijke voortstuwingsmiddelen van de voertuigen.

- onderhoudsmonteur spoorwegen ("Drážní revizní technik"),

overeenkomende met een opleidingscyclus met een totale duur van ten minste 12 jaar, waarvan gedurende ten minste 8 jaar basisonderwijs en gedurende ten minste 4 jaar een beroepsopleiding in een secundaire school voor onderwijs op het gebied van werktuigen en elektronica wordt gevolgd, afgesloten met het "maturitní zkouška"-examen.

- rij-instructeur ("Učitel autoškoly"),

een persoon van 24 jaar of ouder, met een opleidingscyclus met een totale duur van ten minste 12 jaar, waarvan gedurende ten minste 8 jaar basisonderwijs en gedurende ten minste 4 jaar een beroepsopleiding in een secundaire school voor onderwijs op het gebied van verkeer of werktuigen wordt gevolgd, afgesloten met het "maturitní zkouška"-examen.

- technisch ambtenaar belast met de autokeuring ("Kontrolní technik STK"),

een persoon van 21 jaar of ouder, met een opleidingscyclus met een totale duur van ten minste 12 jaar, waarvan gedurende ten minste 8 jaar basisonderwijs en gedurende ten minste 4 jaar een beroepsopleiding in een secundaire school wordt gevolgd, afgesloten met het "maturitní zkouška"-examen. Vervolgens ten minste 2 jaar technische praktijkervaring; een rijbewijs; een blanco strafblad; een speciale opleiding tot technisch ambtenaar van ten minste 120 uur, waarvoor met goed gevolg examen moet worden afgelegd.

- monteur belast met de controle van de uitlaatgassen van wagens ("Mechanik měření emisí"),

overeenkomende met een opleidingscyclus met een totale duur van ten minste 12 jaar, waarvan gedurende ten minste 8 jaar basisonderwijs en ten minste 4 jaar een beroepsopleiding in een secundaire school wordt gevolgd, afgesloten met het "maturitní zkouška"-examen. Kandidaten moeten bovendien ten minste 3 jaar technische praktijkervaring hebben en een speciale opleiding van 8 uur volgen voor de functie van "monteur belast met de controle van de uitlaatgassen van wagens" en hierover met goed gevolg examen afleggen.

- kapitein Klasse I ("Kapitán I. třídy"),

overeenkomende met een opleidingscyclus met een totale duur van ten minste 15 jaar, waarvan gedurende 8 jaar basisonderwijs en gedurende 3 jaar een beroepsopleiding wordt gevolgd, afgesloten met het "maturitní zkouška"-examen en met een staatsexamen waarvoor een bekwaamheidsattest wordt afgegeven. Na de beroepsopleiding volgt 4 jaar beroepservaring, afgesloten met een examen.

- restaurateur van monumenten die kunstambachtelijke werken zijn ("restaurátor památek, které jsou díly uměleckých řemesel"),

overeenkomende met een studiecycclus met een totale duur van 12 jaar, mits de opleiding restauratie een volledige opleiding in het secundair technisch onderwijs omvat; of een opleiding van 10 tot 12 jaar in een met restauratie verband houdende studiecycclus, plus 5 jaar beroepservaring indien een volledige opleiding in het secundair technisch onderwijs is gevolgd, afgesloten met het „maturitní zkouška"-examen, of 8 jaar beroepservaring indien een opleiding in het secundair technisch onderwijs is gevolgd die wordt afgesloten met een eindexamen in het kader van het leerlingwezen.

- restaurateur van kunstwerken die geen monumenten zijn en die zich bevinden in de collecties van musea en galerieën, en van andere objecten van culturele waarde ("restaurátor děl výtvarných umění, která nejsou památkami a jsou uložena ve sbírkách muzeí a galerií, a ostatních předmětů kulturní hodnoty"),

overeenkomende met een opleidingscyclus met een totale duur van 12 jaar, plus 5 jaar beroepservaring indien een volledige opleiding restauratie in het secundair technisch onderwijs is gevolgd, afgesloten met het "maturitní zkouška"-examen.

- afvalbeheerder ("odpadový hospodář"),

overeenkomende met een opleidingscyclus met een totale duur van ten minste 12 jaar, waarvan gedurende ten minste 8 jaar basisonderwijs en gedurende ten minste 4 jaar een beroepsopleiding wordt gevolgd, afgesloten met het "maturitní zkouška"-examen en minimum 5 jaar ervaring in de sector afvalbeheer gedurende de laatste 10 jaar.

- beheerder springstoftechnologie ("Technický vedoucí odstřelů"),

overeenkomende met een opleidingscyclus met een totale duur van ten minste 12 jaar, waarvan gedurende ten minste 8 jaar basisonderwijs en ten minste 4 jaar een beroepsopleiding in een secundaire school wordt gevolgd, afgesloten met het "maturitní zkouška"-examen,

en gevolgd door

- 2 jaar als ondergrondse schietmeester en 1 jaar als bovengrondse schietmeester, waarvan een half jaar als assistant-schietmeester
- een studiecycclus van 100 uur theoretische en praktische opleiding, gevolgd door een examen voor de bevoegde Mijndienst van het district;
- een half jaar of meer beroepservaring in het plannen en uitvoeren van grootschalige schietwerken;
- een studiecycclus van 32 uur theoretische en praktische opleiding, gevolgd door een examen voor de Mijndienst van Tsjechië;"

en tussen de tekst voor Italië en Nederland:

"In Letland:

de opleidingen voor:

- assistent-treinbestuurder ("vilces līdzekļa vadītāja (mašīnista) palīgs"),
- een persoon van 18 jaar of ouder

- een opleidingscyclus met een totale duur van ten minste 12 jaar, waarvan gedurende ten minste 8 jaar basisonderwijs en ten minste 4 jaar een beroepsopleiding wordt gevolgd. Beroepsopleiding afgesloten met een speciaal examen, afgenomen door een werkgever. Een bekwaamheidsattest voor 5 jaar afgegeven door een bevoegde instantie."

en na de tekst voor Oostenrijk:

"In Polen

de opleidingen voor:

- technisch ambtenaar belast met de autokeuring in een basiskeuringsstation ("Diagnosta przeprowadzający badania techniczne w stacji kontroli pojazdów o podstawowym zakresie badań"),

overeenkomende met 8 jaar basisonderwijs en 5 jaar beroepsopleiding op het gebied van voertuigen in een secundaire school, een basisopleiding op het gebied van autokeuring – 51 uur en het afleggen van een bekwaamheidsproof en 3 jaar praktijkervaring in een keuringsstation of in een garage

- technisch ambtenaar belast met de autokeuring in het keuringsstation van het district ("Diagnosta przeprowadzający badania techniczne w stacji kontroli pojazdów o podstawowym zakresie badań"),

overeenkomende met 8 jaar basisonderwijs en 5 jaar beroepsopleiding op het gebied van voertuigen in een secundaire school, een basisopleiding op het gebied van autokeuring – 51 uur en het afleggen van een bekwaamheidsproof en 4 jaar praktijkervaring in een keuringsstation of in een garage.

- technisch ambtenaar belast met de autokeuring in een autokeuringsstation ("Diagnosta wykonujący badania techniczne pojazdów w stacji kontroli pojazdów")

overeenkomende met:

8 jaar basisonderwijs en 5 jaar beroepsopleiding op het gebied van voertuigen in een secundaire school en een met bewijzen gestaafde praktijkervaring van 4 jaar in een keuringsstation of in een garage dan wel

8 jaar basisonderwijs en 5 jaar beroepsopleiding op een ander gebied dan dat van voertuigen en een met bewijzen gestaafde praktijkervaring van 8 jaar in een keuringsstation of in een garage,

met in totaal 113 uur volledige opleiding met inbegrip van basis- en gespecialiseerde opleiding, met examens na elk opleidingsonderdeel.

Duur in uren en algemene strekking van de bijzondere opleidingen in het kader van de volledige opleidingen voor technisch ambtenaar zijn apart vermeld in de verordening van de Minister voor Infrastructuur van 28 november 2002 inzake gedetailleerde eisen voor technische ambtenaren (Staatsblad 2002, nr. 208, punt 1769).

- spoorwegverkeersleider ("Dyżurny ruch"),

overeenkomende met 8 jaar basisonderwijs en 4 jaar beroepsopleiding in een secundaire school, met vervoer per spoor als specialisatie, plus een studiecycclus ter voorbereiding op het werk van spoorwegverkeersleider van 45 dagen en het afleggen van een bekwaamheidsproof, of

overeenkomende met 8 jaar basisonderwijs en 5 jaar beroepsopleiding met vervoer per spoor als specialisatie, plus een studiecycclus ter voorbereiding op het werk van spoorwegverkeersleider van 63 dagen en het afleggen van een bekwaamheidsproof.

II. JURIDISCHE BEROEPEN

1. 31977 L 0249: Richtlijn 77/249/EEG van de Raad van 22 maart 1977 tot vergemakkelijking van de daadwerkelijke uitoefening door advocaten van het vrij verrichten van diensten (PB L 78 van 26. 3.1977, blz. 17), gewijzigd bij:

- 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassingen van de Verdragen - Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),
- 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassingen van de Verdragen - Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

- 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen – Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21).

In artikel 1, lid 2, wordt het volgende toegevoegd:

"Tsjechië	Advokát
Estland	Vandeadvokaat
Cyprus	Δικηγόρος
Letland	Zverinats advokāts
Litouwen	Advokatas
Hongarije	Ügyvéd
Malta	Avukat/Prokuratur Legali
Polen	Adwokat/Radca prawny
Slovenië	Odvetnik/Odvetnica
Slowakije	Advokát/Komerčný právnik".

2. 31998 L 0005: Richtlijn 98/5/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 februari 1998 ter vergemakkelijking van de permanente uitoefening van het beroep van advocaat in een andere lidstaat dan die waar de beroepskwalificatie is verworven (PB L 77 van 14.3.1998, blz. 36).

In artikel 1, lid 2, onder a), wordt het volgende ingevoegd tussen de tekst voor België en die voor Denemarken:

"Tsjechië	Advokát"
-----------	----------

en tussen de tekst voor Duitsland en die voor Griekenland:

"Estland	Vandeadvokaat"
----------	----------------

en tussen de tekst voor Italië en die voor Luxemburg:

"Cyprus	Δικηγόρος
Letland	Zverinats advokāts
Litouwen	Advokatas"

en tussen de tekst voor Luxemburg en die voor Nederland:

"Hongarije	Ügyvéd
Malta	Avukat/Prokuratur Legali"

en tussen de tekst voor Oostenrijk en die voor Portugal

"Polen	Adwokat/Radca prawny"
--------	-----------------------

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Finland

"Slovenië	Odvetnik/Odvetnica
Slowakije	Advokát/komerčný právnik".

III. MEDISCHE EN PARAMEDISCHE BEROEPEN

1. Artsen

31993 L 0016: Richtlijn 93/16/EEG van de Raad van 5 april 1993 ter vergemakkelijking van het vrije verkeer van artsen en de onderlinge erkenning van hun diploma's, certificaten en andere titels (PB L 165 van 7.7.1993, blz. 1), gewijzigd bij:

- 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen – Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21).
- 31997 L 0050: Richtlijn 97/50/EG van het Europees Parlement en de Raad van 6.10.1997 (PB L 291 van 24.10.1997, blz. 35),
- 31998 L 0021: Richtlijn 98/21/EG van de Commissie van 8.4.1998 (PB L 119 van 22.4.1998, blz. 15),
- 31998 L 0063: Richtlijn 98/63/EG van de Commissie van 3.9.1998 (PB L 253 van 15.9.1998, blz. 24),

- 31999 L 0046: Richtlijn 1999/46/EG van de Commissie van 21.5.1999 (PB L 139 van 2.6.1999, blz. 25),
- 32001 L 0019: Richtlijn 2001/19/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14.5.2001 (PB L 206 van 31.7.2001, blz. 1),
- 52002 XC 0316(02) Mededeling van de Commissie van 16.3.2002 (PB C 67 van 16.3.2002, blz. 26).

a) Aan artikel 9, lid 1, wordt na het vierde streepje het volgende streepje toegevoegd:

"– de datum van toetreding voor Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije,".

b) In artikel 9, lid 2, eerste alinea, wordt na het vierde streepje het volgende streepje toegevoegd:

"– de datum van toetreding voor Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije,".

c) Na artikel 9 wordt het volgende artikel ingevoegd:

"Artikel 9 bis

1. Elke lidstaat erkent ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels van arts of specialiteit vóór 1 januari 1993 zijn afgegeven door het voormalige Tsjechoslowakije, of wier opleiding vóór die datum in dat land is begonnen, die diploma's, certificaten en andere titels van arts of specialist als genoegzaam bewijs, indien de Tsjechische autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van arts, op Tsjechisch grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Tsjechische titels van arts en specialist. Diezelfde autoriteiten geven bovendien een verklaring af dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Tsjechië hebben verricht.

2. Elke lidstaat erkent ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels van arts of specialist vóór 20 augustus 1991 zijn afgegeven door de voormalige Sovjet-Unie, of wier opleiding vóór die datum in dat land is begonnen, die diploma's, certificaten en andere titels van arts of specialist als genoegzaam bewijs, indien de Estse autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van arts, op Ests grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Estse titels van arts en specialist. Diezelfde autoriteiten geven bovendien een verklaring af dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Estland hebben verricht.

3. Elke lidstaat erkent ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels van arts of specialist vóór 21 augustus 1991 zijn afgegeven door de voormalige Sovjet-Unie, of wier opleiding vóór die datum in dat land is begonnen, die diploma's, certificaten en andere titels van arts of specialist als genoegzaam bewijs, indien de Letse autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van arts, op Lets grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Letse titels van arts en specialist. Diezelfde autoriteiten geven bovendien een verklaring af dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Letland hebben verricht.

4. Elke lidstaat erkent ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels van arts of specialist vóór 11 maart 1990 zijn afgegeven door de voormalige Sovjet-Unie, of wier opleiding vóór die datum in dat land is begonnen, die diploma's, certificaten en andere titels van arts of specialist als genoegzaam bewijs, indien de Litouwse autoriteiten verklaren dat die titels wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van arts op Litouws grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Litouwse titels van arts en specialist. Diezelfde autoriteiten geven bovendien een verklaring af dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Litouwen hebben verricht.

5. Elke lidstaat erkent ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels van arts of specialist vóór 1 januari 1993 zijn afgegeven door het voormalige Tsjechoslowakije, of wier opleiding vóór die datum in dat land is begonnen, die diploma's, certificaten en andere titels van arts of specialist als genoegzaam bewijs, indien de Slowaakse autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van arts, op Slowaaks grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Slowaakse titels van arts en specialist. Diezelfde autoriteiten geven bovendien een verklaring af dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Slowakije hebben verricht.

6. Elke lidstaat erkent ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels van arts of specialist vóór 25 juni 1991 zijn afgegeven door Joegoslavië, of wier opleiding vóór die datum in dat land is begonnen, die diploma's, certificaten en andere titels van arts of specialist als genoegzaam bewijs, indien de Sloveense autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van arts, op Sloveens grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Sloveense titels van arts en specialist. Diezelfde autoriteiten geven bovendien een verklaring af dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Slovenië hebben verricht."

d) De volgende benamingen worden opgenomen in de overeenkomstig artikel 41 gepubliceerde lijst van benamingen van diploma's, certificaten en andere titels voor huisartsen:

(i) benamingen van diploma's, certificaten en andere titels:

Tussen de tekst voor België en die voor Denemarken wordt het volgende ingevoegd:

"Tsjechië: diplom o specializaci "všeobecné lékařství"

en tussen de tekst voor Duitsland en die voor Griekenland:

"Estland: diplom peremeditsiini erialal

en tussen de tekst voor Italië en die voor Luxemburg:

"Cyprus:Πιστοποιητικό Αναγνώρισης Γενικού Ιατρού:

Letland: "Ģimenes ārsta sertifikāts"

Litouwen: Šeimos gydytojas

en tussen de tekst voor Luxemburg en die voor Nederland:

"Hongarije: Háziorvostan szakorvosa

Malta: Tabib tal-familja"

en tussen de tekst voor Oostenrijk en die voor Portugal:

"Polen: Diploma: Dyplom uzyskania tytułu specjalisty w dziedzinie medycyny rodzinnej"

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Finland:

"Slovenië: Potrdilo o opravljeni specializaciji iz družinske medicine

Slowakije:diplom o špecializácii v odbore "všeobecné lekárstvo"",

(ii) Benamingen van beroepstitels

Tussen de tekst voor België en die voor Denemarken wordt het volgende ingevoegd:

"Tsjechië: všeobecný lékař"

en tussen de tekst voor Duitsland en die voor Griekenland:

"Estland: Perearst"

en tussen de tekst voor Italië en die voor Luxemburg:

"Cyprus: Ιατρός Γενικής Ιατρικής"

Letland: ģimenes (vispārējās prakses) ārsts

Litouwen: Šeimos medicinos gydytojas"

en tussen de tekst voor Luxemburg en die voor Nederland:

"Hongarije: Háziorvostan szakorvosa"

Malta: Medicina tal-familja"

en tussen de tekst voor Oostenrijk en die voor Portugal:

"Polen: Specjalista w dziedzinie medycyny rodzinnej [specialist in family medicine]"

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Finland:

"Slovenië: Specialist družinske medicine/ Specialistka družinske medicine

Slowakije: Všeobecný lekár";

- e) In Bijlage A wordt tussen de tekst voor België en die voor Denemarken het volgende ingevoegd:

"Česká republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu všeobecné lékařství (doktor medicíny, MUDr.)	Lékařská fakulta univerzity v České republice	Vysvědčení o státní rigorózní zkoušce"
------------------	---	---	--

en tussen de tekst voor Duitsland en die voor Griekenland:

"Eesti	Diplom arstiteaduses õppekava läbimise kohta	Tartu Ülikool"	
--------	--	----------------	--

en tussen de tekst voor Italië en die voor Luxemburg:

"Κύπρος	Πιστοποιητικό Εγγραφής Ιατρού,	Ιατρικό Συμβούλιο	
Latvija	"ārsta diploms"	Universitātes tipa augstskola	
Lietuva	Aukštojo mokslo diplomas nurodantis suteiktą gydytojo kvalifikaciją.	Universitetas	Internatūros pažymėjimas nurodantis suteiktą medicinos gydytojo profesinę kvalifikaciją."

en tussen de tekst voor Luxemburg en die voor Nederland:

"Magyarország	Általános orvos oklevél (doctor medicinae universae, abbrev.: dr. med. univ.)	Egyetem	
Malta	"Lawrja ta' Tabib tal-Medicina u l- Kirurgija"	Universita' ta' Malta	Ċertifikat ta' reġistrazzjoni maħruġ mill-Kunsill Mediku"

en tussen de tekst voor Oostenrijk en die voor Portugal:

"Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku lekarskim z tytułem "lekarza"	1.Akademia Medyczna 2. Uniwersytet Medyczny 3. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego	Lekarski Egzamin Państwowy"
---------	--	---	-----------------------------

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Finland:

"Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov "doktor medicine / doktorica medicine"	Univerza	
Slovensko	Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu "doktor medicíny" ("MUDr.")	Vysoká škola"	

- f) In Bijlage B wordt tussen de tekst voor België en die voor Denemarken het volgende ingevoegd:

"Česká republika	Diplom o specializaci	Ministerstvo zdravotnictví"	
------------------	-----------------------	-----------------------------	--

en tussen de tekst voor Duitsland en die voor Griekenland:

"Eesti	Residentuuri lõputunnistus eriarstiabi erialal	Tartu Ülikool"	
--------	--	----------------	--

en tussen de tekst voor Italië en die voor Luxemburg:

"Κύπρος	Πιστοποιητικό Αναγνώρισης Ειδικότητας	Ιατρικό Συμβούλιο	
Latvija	"Sertifikāts" – kompetentu iestāžu izsniegts dokuments, kas apliecina, ka persona ir nokārtojusi sertifikācijas eksāmenu specialitātē	Latvijas Ārstu biedrība Latvijas Ārstniecības personu profesionālo organizāciju savienība	
Lietuva	Rezidentūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą gydytojo specialisto profesinę kvalifikaciją	Universitetas"	

en tussen de tekst voor Luxemburg en die voor Nederland:

"Magyarország	Szakorvosi bizonyítvány	Az egészségügyi minisztérium illetékes testülete	
Malta	Ċertifikat ta' Speċjalista Mediku	Kumitat ta' Approvazzjoni dwar Speċjalisti"	

en tussen de tekst voor Oostenrijk en die voor Portugal:

"Polska	Dyplom uzyskania tytułu specjalisty	Centrum Egzaminów Medycznych"	
---------	--	-------------------------------------	--

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Finland:

"Slovenija	Potrdilo o opravljenem specialističnem izpitu	1. Ministrstvo za zdravje 2. Zdravniška zbornica Slovenije	
Slovensko	Diplom o špecializácii	Slovenská zdravotnícka univerzita"	

g) Bijlage C wordt vervangen door:

"BIJLAGE C

Titels van opleidingen in de gespecialiseerde geneeskunde

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Anesthesiologie/Anesthesie reanimatie Minimale duur van de opleiding: 3 jaar		
Belgique/België/ Belgien	Anesthésie-réanimation / Anesthesie reanimatie	
Česká republika	Anesteziologie a resuscitace	
Danmark	Anæstesiologi	
Deutschland	Anästhesiologie	
Eesti	Anestesioloogia	
Ελλάς	Αναισθησιολογία	
España	Anestesiología y Reanimación	
France	Anesthésiologie-Réanimation chirurgicale	
Ireland	Anaesthesia	
Italia	Anestesia e rianimazione	
Κύπρος	Αναισθησιολογία	
Latvija	Anestezioloģija un reanimatoloģija	
Lietuva	Anesteziologija reanimatologija	
Luxembourg	Anesthésie-réanimation	
Magyarország	Aneszteziológia és intenzív terápia	
Malta	Anestezija u Kura Intensiva	
Nederland	Anesthesiologie	
Österreich	Anästhesiologie und Intensivmedizin	
Polska	Anestezjologia i intensywna terapia	
Portugal	Anestesiologia	
Slovenija	Anesteziologija, reanimatologija in perioperativna intenzivna medicina	
Slovensko	Anestéziológia a intenzívna medicína	
Suomi/Finland	Anestesiologia ja tehohoito / Anestesiologi och intensivvård	
Sverige	Anestesi och intensivvård	
United Kingdom	Anaesthetics	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Heelkunde Minimale duur van de opleiding: 5 jaar		
Belgique/België/ Belgien	Chirurgie / Heelkunde	
Česká republika	Chirurgie	
Danmark	Kirurgi eller kirurgiske sygdomme	
Deutschland	Chirurgie	
Eesti	Üldkirurgia	
Ελλάς	Χειρουργική	
España	Cirugía general y del aparato digestivo	
France	Chirurgie générale	
Ireland	General surgery	
Italia	Chirurgia generale	
Κύπρος	Γενική Χειρουργική	
Latvija	Ķirurgija	
Lietuva	Chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie générale	
Magyarország	Sebészeti	
Malta	Kirurgija Ġenerali	
Nederland	Heelkunde	
Österreich	Chirurgie	
Polska	Chirurgia ogólna	
Portugal	Cirurgia geral	
Slovenija	Splošna kirurgija	
Slovensko	Chirurgia	
Suomi/Finland	Yleiskirurgia / Allmän kirurgi	
Sverige	Kirurgi	
United Kingdom	General surgery	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Neurochirurgie Minimale duur van de opleiding: 5 jaar		
Belgique/België/ Belgien	Neurochirurgie	
Česká republika	Neurochirurgie	
Danmark	Neurokirurgi eller kirurgiske nervesygdomme	
Deutschland	Neurochirurgie	
Eesti	Neurokirurgia	
Ελλάς	Νευροχειρουργική	
España	Neurocirugía	
France	Neurochirurgie	
Ireland	Neurological surgery	
Italia	Neurochirurgia	
Κύπρος	Νευροχειρουργική	
Latvija	Neiroķirurgija	
Lietuva	Neurochirurgija	
Luxembourg	Neurochirurgie	
Magyarország	Idegsebészet	
Malta	Newrokirurgija	
Nederland	Neurochirurgie	
Österreich	Neurochirurgie	
Polska	Neurochirurgia	
Portugal	Neurocirurgia	
Slovenija	Nevrokirurgija	
Slovensko	Neurochirurgia	
Suomi/Finland	Neurokirurgia / Neurokirurgi	
Sverige	Neurokirurgi	
United Kingdom	Neurosurgery	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Verloskunde en gynaecologie Minimale duur van de opleiding: 4 jaar		
Belgique/België/ Belgien	Gynécologie – obstétrique / Gynaecologie en verloskunde	
Česká republika	Gynekologie a porodnictví	
Danmark	Gynækologi og obstetrik eller kvindesygdomme og fødselshjælp	
Deutschland	Frauenheilkunde und Geburtshilfe	
Eesti	Sünnitusabi ja günekoloogia	
Ελλάς	Μαιευτική-Γυναικολογία	
España	Obstetricia y ginecología	
France	Gynécologie – obstétrique	
Ireland	Obstetrics and gynaecology	
Italia	Ginecologia e ostetricia	
Κύπρος	Μαιευτική – Γυναικολογία	
Latvija	Ginekologija un dzemdniecība	
Lietuva	Akušerija ginekologija	
Luxembourg	Gynécologie – obstétrique	
Magyarország	Szülészet-nőgyógyászat	
Malta	Ostetriċja u Ginekologija	
Nederland	Verloskunde en gynaecologie	
Österreich	Frauenheilkunde und Geburtshilfe	
Polska	Położnictwo i ginekologia	
Portugal	Ginecologia e obstetricia	
Slovenija	Ginekologija in porodništvo	
Slovensko	Gynekológia a pôrodníctvo	
Suomi/Finland	Naistentaudit ja synnytykset / Kvinnosjukdomar och förlossningar	
Sverige	Obstetrik och gynekologi	
United Kingdom	Obstetrics and gynaecology	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Inwendige geneeskunde Minimale duur van de opleiding: 5 jaar		
Belgique/België/ Belgien	Médecine interne / Inwendige geneeskunde	
Česká republika	Vnitřní lékařství	
Danmark	Intern medicin	
Deutschland	Innere Medizin	
Eesti	Sisehaigused	
Ελλάς	Παθολογία	
España	Medicina interna	
France	Médecine interne	
Ireland	General medicine	
Italia	Medicina interna	
Κύπρος	Παθολογία	
Latvija	Internā medicīna	
Lietuva	Vidaus ligos	
Luxembourg	Médecine interne	
Magyarország	Belgyógyászat	
Malta	Medicina Ġenerali/Interna	
Nederland	Inwendige geneeskunde	
Österreich	Innere Medizin	
Polska	Choroby wewnętrzne	
Portugal	Medicina interna	
Slovenija	Interna medicina	
Slovensko	Vnútorné lekárstvo	
Suomi/Finland	Sisätaudit / Inre medicin	
Sverige	Internmedicin	
United Kingdom	inwendige geneeskunde:	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Oogheelkunde/Oftalmologie Minimale duur van de opleiding: 3 jaar		
Belgique/België/ Belgien	Ophthalmologie / Oftalmologie	
Česká republika	Oftalmologie	
Danmark	Oftalmologi eller øjensygdomme	
Deutschland	Augenheilkunde	
Eesti	Oftalmoloogia	
Ελλάς	Οφθαλμολογία	
España	Oftalmología	
France	Ophtalmologie	
Ireland	Ophthalmology	
Italia	Oftalmologia	
Κύπρος	Οφθαλμολογία	
Latvija	Oftalmoloģija	
Lietuva	Oftalmologija	
Luxembourg	Ophthalmologie	
Magyarország	Szemészet	
Malta	Oftalmoloģija	
Nederland	Oogheelkunde	
Österreich	Augenheilkunde und Optometrie	
Polska	Okulistyka	
Portugal	Oftalmologia	
Slovenija	Oftalmologija	
Slovensko	Oftalmológia	
Suomi/Finland	Silmätaudit / Ögonsjukdomar	
Sverige	Ögonsjukdomar (oftalmologi)	
United Kingdom	Ophthalmology	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Keel-, neus- en oorheelkunde/Otorhinolaryngologie Minimale duur van de opleiding: 3 jaar		
Belgique/België/ Belgien	Oto-rhino-laryngologie / Otorhinolaryngologie	
Česká republika	Otorinolaryngologie	
Danmark	Oto-rhino-laryngologi eller øre- næse-halssygdomme	
Deutschland	Hals-Nasen-Ohrenheilkunde	
Eesti	Otorinolarüingoloogia	
Ελλάς	Ωτορινολαρυγγολογία	
España	Otorrinolaringología	
France	Oto-rhino-laryngologie	
Ireland	Otolaryngology	
Italia	Otorinolaringoiatria	
Κύπρος	Ωτορινολαρυγγολογία	
Latvija	Otolaringoloģija	
Lietuva	Otorinolaringologija	
Luxembourg	Oto-rhino-laryngologie	
Magyarország	Fül-orr-gégegyógyászat	
Malta	Otorinolaringoloġija	
Nederland	Keel-, neus- en oorheelkunde	
Österreich	Hals-, Nasen-und Ohrenkrankheiten	
Polska	Otorynolaryngologia	
Portugal	Otorrinolaringologia	
Slovenija	Otorinolaringologija	
Slovensko	Otorinolaryngológia	
Suomi/Finland	Korva-, nenä- ja kurkkutaudit / Öron-, näs- och halssjukdomar	
Sverige	Öron-, näs- och halssjukdomar (oto-rhino-laryngologi)	
United Kingdom	Otolaryngology	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Kindergeneeskunde/pediatrie Minimale duur van de opleiding: 4 jaar		
Belgique/België/ Belgien	Pédiatrie / Pediatrie	
Česká republika	Dětské lékařství	
Danmark	Pædiatri eller sygdomme hos børn	
Deutschland	Kinderheilkunde	
Eesti	Pediaatria	
Ελλάς	Παιδιατρική	
España	Pediatría y sus áreas específicas	
France	Pédiatrie	
Ireland	Paediatrics	
Italia	Pediatria	
Κύπρος	Παιδιατρική	
Latvija	Pediatrija	
Lietuva	Vaikų ligos	
Luxembourg	Pédiatrie	
Magyarország	Csecsemő- és gyermekgyógyászat	
Malta	Pedjatrija	
Nederland	Kindergeneeskunde	
Österreich	Kinder – und Jugendheilkunde	
Polska	Pediatria	
Portugal	Pediatria	
Slovenija	Pediatrija	
Slovensko	Pediatria	
Suomi/Finland	Lastentaudit / Barnsjukdomar	
Sverige	Barn- och ungdomsmedicin	
United Kingdom	Paediatrics	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Longziekten en tuberculose/Pneumologie Minimale duur van de opleiding: 4 jaar		
Belgique/België/ Belgien	Pneumologie	
Česká republika	Tuberkulóza a respirační nemoci	
Danmark	Medicinske lungesygdomme	
Deutschland	Pneumologie	
Eesti	Pulmonoloogia	
Ελλάς	Φυματιολογία- Πνευμονολογία	
España	Neumologia	
France	Pneumologie	
Ireland	Respiratory medicine	
Italia	Malattie dell'apparato respiratorio	
Κύπρος	Πνευμονολογία – Φυματιολογία	
Latvija	Ftiziopneimonoloģija	
Lietuva	Pulmonologija	
Luxembourg	Pneumologie	
Magyarország	Tüdőgyógyászat	
Malta	Medicina Respiratorja	
Nederland	Longziekten en tuberculose	
Österreich	Lungenkrankheiten	
Polska	Choroby płuc	
Portugal	Pneumologia	
Slovenija	Pnevmologija	
Slovensko	Pneumológia a ftizeológia	
Suomi/Finland	Keuhkosairaudet ja allergologia / Lungsjukdomar och allergologi	
Sverige	Lungsjukdomar (pneumologi)	
United Kingdom	Respiratory medicine	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Urologie Minimale duur van de opleiding: 5 jaar		
Belgique/België/ Belgien	Urologie	
Česká republika	Urologie	
Danmark	Urologi eller urinvejenes kirurgiske sygdomme	
Deutschland	Urologie	
Eesti	Uroloogia	
Ελλάς	Ουρολογία	
España	Urología	
France	Urologie	
Ireland	Urology	
Italia	Urologia	
Κύπρος	Ουρολογία	
Latvija	Uroloģija	
Lietuva	Urologija	
Luxembourg	Urologie	
Magyarország	Urológia	
Malta	Uroloģija	
Nederland	Urologie	
Österreich	Urologie	
Polska	Urologia	
Portugal	Urologia	
Slovenija	Urologija	
Slovensko	Urológia	
Suomi/Finland	Urologia / Urologi	
Sverige	Urologi	
United Kingdom	Urology	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Orthopedie/Orthopedische heelkunde Minimale duur van de opleiding: 5 jaar		
Belgique/België/ Belgien	Chirurgie orthopédique / Orthopedische heelkunde	
Česká republika	Ortopedie	
Danmark	Ortopædisk kirurgi	
Deutschland	Orthopädie	
Eesti	Ortopeedia	
Ελλάς	Ορθοπαιδική	
España	Traumatología y cirugía ortopédica	
France	Chirurgie orthopédique et traumatologie	
Ireland	Orthopaedic surgery	
Italia	Ortopedia e traumatologia	
Κύπρος	Ορθοπαιδική	
Latvija	Traumatoloģija un ortopēdija	
Lietuva	Ortopedija traumatologija	
Luxembourg	Orthopédie	
Magyarország	Ortopédia	
Malta	Kirurgija Ortopedika	
Nederland	Orthopedie	
Österreich	Orthopädie und Orthopädische Chirurgie	
Polska	Ortopedia i traumatologia narządu ruchu	
Portugal	Ortopedia	
Slovenija	Ortopedska kirurgija	
Slovensko	Ortopédia	
Suomi/Finland	Ortopedia ja traumatologia / Ortopedi och traumatologi	
Sverige	Ortopedi	
United Kingdom	Trauma and orthopaedic surgery	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Pathologische anatomie Minimale duur van de opleiding: 4 jaar		
Belgique/België/ Belgien	Anatomie pathologique / Pathologische anatomie	
Česká republika	Patologická anatomie	
Danmark	Patologisk anatomi eller vævs- og celleundersøgelser	
Deutschland	Pathologie	
Eesti	Patoloogia	
Ελλάς	Παθολογική Ανατομική	
España	Anatomía patológica	
France	Anatomie et cytologie pathologiques	
Ireland	Morbid anatomy and histopathology	
Italia	Anatomia patologica	
Κύπρος	Παθολογοανατομία – Ιστολογία	
Latvija	Patoloģija	
Lietuva	Patologija	
Luxembourg	Anatomie pathologique	
Magyarország	Patológia	
Malta	Istopatologija	
Nederland	Pathologie	
Österreich	Pathologie	
Polska	Patomorfologia	
Portugal	Anatomia patologica	
Slovenija	Anatomska patologija in citopatologija	
Slovensko	Patologická anatómia	
Suomi/Finland	Patologia / Patologi	
Sverige	Klinisk patologi	
United Kingdom	Histopathology	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Neurologie Minimale duur van de opleiding: 4 jaar		
Belgique/België/ Belgien	Neurologie	
Česká republika	Neurologie	
Danmark	Neurologi eller medicinske nervesygdomme	
Deutschland	Neurologie	
Eesti	Neuroloogia	
Ελλάς	Νευρολογία	
España	Neurología	
France	Neurologie	
Ireland	Neurology	
Italia	Neurologia	
Κύπρος	Νευρολογία	
Latvija	Neirolģija	
Lietuva	Neurologija	
Luxembourg	Neurologie	
Magyarország	Neurológia	
Malta	Newroloģija	
Nederland	Neurologie	
Österreich	Neurologie	
Polska	Neurologia	
Portugal	Neurologia	
Slovenija	Nevrologija	
Slovensko	Neurológia	
Suomi/Finland	Neurologia / Neurologi	
Sverige	Neurologi	
United Kingdom	Neurology	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Psychiatrie Minimale duur van de opleiding: 4 jaar		
Belgique/België/ Belgien	Psychiatrie	
Česká republika	Psychiatrie	
Danmark	Psykiatri	
Deutschland	Psychiatrie und Psychotherapie	
Eesti	Psühhiaatria	
Ελλάς	Ψυχιατρική	
España	Psiquiatría	
France	Psychiatrie	
Ireland	Psychiatry	
Italia	Psichiatria	
Κύπρος	Ψυχιατρική	
Latvija	Psihiatrija	
Lietuva	Psichiatrija	
Luxembourg	Psychiatrie	
Magyarország	Pszichiátria	
Malta	Psikjatrija	
Nederland	Psychiatrie	
Österreich	Psychiatrie	
Polska	Psychiatria	
Portugal	Psiquiatria	
Slovenija	Psihiatrija	
Slovensko	Psychiatria	
Suomi/Finland	Psykiatria / Psykiatri	
Sverige	Psykiatri	
United Kingdom	General psychiatry	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Radiodiagnostiek/Röntgendiagnose Minimale duur van de opleiding: 4 jaar		
Belgique/België/ Belgien	Radiodiagnostic / Röntgendiagnose	
Česká republika	Radiologie a zobrazovací metody	
Danmark	Diagnostik radiologi eller røntgenundersøgelse	
Deutschland	Diagnostische Radiologie	
Eesti	Radioloogia	
Ελλάς	Ακτινοδιαγνωστική	
España	Radiodiagnóstico	
France	Radiodiagnostic et imagerie médicale	
Ireland	Diagnostic radiology	
Italia	Radiodiagnostica	
Κύπρος	Ακτινολογία	
Latvija	Diagnostiskā radioloģija	
Lietuva	Radiologija	
Luxembourg	Radiodiagnostic	
Magyarország	Radiológia	
Malta	Radjoloġija	
Nederland	Radiologie	
Österreich	Medizinische Radiologie- Diagnostik	
Polska	Radiologia i diagnostyka obrazowa	
Portugal	Radiodiagnóstico	
Slovenija	Radiologija	
Slovensko	Rádiológia	
Suomi/Finland	Radiologia / Radiologi	
Sverige	Medicinsk radiologi	
United Kingdom	Clinical radiology	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Radiotherapie/Radiotherapie-oncologie Minimale duur van de opleiding: 4 jaar		
Belgique/België/ Belgien	Radiothérapie-oncologie / Radiotherapie-oncologie	
Česká republika	Radiační onkologie	
Danmark	Onkologi	
Deutschland	Strahlentherapie	
Eesti	Onkoloogia	
Ελλάς	Ακτινοθεραπευτική – Ογκολογία	
España	Oncología radioterápica	
France	Oncologie radiothérapique	
Ireland	Radiotherapy	
Italia	Radioterapia	
Κύπρος	Ακτινοθεραπευτική	
Latvija	Terapeitiskā radioloģija	
Lietuva	Onkologija radioterapija	
Luxembourg	Radiothérapie	
Magyarország	Sugárterápia	
Malta	Onkoloġija inkluża Radjoterapija	
Nederland	Radiotherapie	
Österreich	Strahlentherapie - Radioonkologie	
Polska	Radioterapia onkologiczna	
Portugal	Radioterapia	
Slovenija	Radioterapija in onkologija	
Slovensko	Radiačná onkológia	
Suomi/Finland	Syöpätaudit / Cancersjukdomar	
Sverige	Tumörsjukdomar (allmän onkologi)	
United Kingdom	Clinical oncology	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Klinische biologie Minimale duur van de opleiding: 4 jaar		
Belgique/België/ Belgien	Biologie clinique / Klinische biologie	
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti	Laborimeditisiin	
Ελλάς		
España	Análisis clínicos	
France	Biologie médicale	
Ireland		
Italia	Patologia clinica	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva	Laboratorinė medicina	
Luxembourg	Biologie clinique	
Magyarország	Orvosi laboratóriumi diagnosztika	
Malta		
Nederland		
Österreich	Medizinische Biologie	
Polska	Diagnostyka laboratoryjna	
Portugal	Patologia clínica	
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Biologische hematologie Minimale duur van de opleiding: 4 jaar		
Belgique/België/ Belgien		
Česká republika		
Danmark	Klinisk blodtypeserologi	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France	Hématologie	
Ireland		
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Hématologie biologique	
Magyarország		
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal	Hematologia clínica	
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Medische microbiologie Minimale duur van de opleiding: 4 jaar		
Belgique/België/ Belgien		
Česká republika	Lékařská mikrobiologie	
Danmark	Klinisk mikrobiologi	
Deutschland	Mikrobiologie und Infektionsepidemiologie	
Eesti		
Ελλάς	1. Ιατρική Βιοπαθολογία 2. Μικροβιολογία	
España	Microbiología y parasitología	
France		
Ireland	Microbiology	
Italia	Microbiologia e virologia	
Κύπρος	Μικροβιολογία	
Latvija	Mikrobioloģija	
Lietuva		
Luxembourg	Microbiologie	
Magyarország	Orvosi mikrobiológia	
Malta	Mikrobijoloġija	
Nederland	Medische microbiologie	
Österreich	Hygiene und Mikrobiologie	
Polska	Mikrobiologia lekarska	
Portugal		
Slovenija	Klinična mikrobiologija	
Slovensko	Klinická mikrobiológia	
Suomi/Finland	Kliininen mikrobiologia / Klinisk mikrobiologi	
Sverige	Klinisk bakteriologi	
United Kingdom	Medical microbiology and virology	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Klinische chemie Minimale duur van de opleiding: 4 jaar		
Belgique/België/ Belgien		
Česká republika	Klinická biochemie	
Danmark	Klinisk biokemi	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Bioquímica clínica	
France		
Ireland	Chemical pathology	
Italia	Biochimica clinica	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Chimie biologique	
Magyarország		
Malta	Patologija Kimika	
Nederland	Klinische chemie	
Österreich	Medizinische und Chemische Labordiagnostik	
Polska		
Portugal		
Slovenija	Medicinska biokemija	
Slovensko	Klinická biochémia	
Suomi/Finland	Kliininen kemia / Klinisk kemi	
Sverige	Klinisk kemi	
United Kingdom	Chemical pathology	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Immunologie Minimale duur van de opleiding: 4 jaar		
Belgique/België/ Belgien		
Česká republika	Alergologie a klinická imunologie	
Danmark	Klinisk immunologi	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Immunología	
France		
Ireland	Clinical immunology	
Italia		
Κύπρος	Ανοσολογία	
Latvija	Imunoloģija	
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország	Allergológia és klinikai immunológia	
Malta	Immunologija	
Nederland		
Österreich	Immunologie	
Polska	Immunologia kliniczna	
Portugal		
Slovenija		
Slovensko	Klinická imunológia a alergológia	
Suomi/Finland		
Sverige	Klinisk immunologi	
United Kingdom	Immunology	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Plastische chirurgie/Plastische, reconstructieve en esthetische heelkunde Minimale duur van de opleiding: 5 jaar		
Belgique/België/ Belgien	Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique / Plastische, reconstructieve en esthetische heelkunde	
Česká republika	Plastická chirurgie	
Danmark	Plastikkirurgi	
Deutschland	Plastische Chirurgie	
Eesti	Plastika- ja rekonstruktiivkirurgia	
Ελλάς	Πλαστική Χειρουργική	
España	Cirugía plástica y reparadora	
France	Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique	
Ireland	Plastic surgery	
Italia	Chirurgia plastica e ricostruttiva	
Κύπρος	Πλαστική Χειρουργική	
Latvija	Plastiskā ķirurģija	
Lietuva	Plastinė ir rekonstrukcinė chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie plastique	
Magyarország	Plasztikai (égési) sebészet	
Malta	Kirurgija Plastika	
Nederland	Plastische chirurgie	
Österreich	Plastische Chirurgie	
Polska	Chirurgia plastyczna	
Portugal	Cirurgia plástica e reconstrutiva	
Slovenija	Plastična, rekonstrukcijska in estetska kirurgija	
Slovensko	Plastická chirurgie	
Suomi/Finland	Plastiikkakirurgia / Plastikkirurgi	
Sverige	Plastikkirurgi	
United Kingdom	Plastic surgery	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Cardio-thoracale chirurgie/Heelkunde op de thorax Minimale duur van de opleiding: 5 jaar		
Belgique/België/ Belgien	Chirurgie thoracique / Heelkunde op de thorax	
Česká republika	Kardiochirurgie	
Danmark	Thoraxkirurgi eller brysthulens kirurgiske sygdomme	
Deutschland	Herzchirurgie	
Eesti	Torakaalkirurgia	
Ελλάς	Χειρουργική Θώρακος	
España	Cirugía torácica	
France	Chirurgie thoracique et cardiovasculaire	
Ireland	Thoracic surgery	
Italia	Chirurgia toracica	
Κύπρος	Χειρουργική Θώρακος	
Latvija	Torakālā ķirurģija	
Lietuva	Krūtinės chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie thoracique	
Magyarország	Mellkassebészet	
Malta	Kirurgija Kardjo-Toraċika	
Nederland	Cardio-thoracale chirurgie	
Österreich		
Polska	Chirurgia klatki piersiowej	
Portugal	Cirurgia cardiotorácica	
Slovenija	Torakalna kirurgija	
Slovensko	Hrudníková chirurgia	
Suomi/Finland	Sydän-ja rintaelinkirurgia / Hjärt- och thoraxkirurgi	
Sverige	Thoraxkirurgi	
United Kingdom	Cardo-thoracic surgery	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Kinderchirurgie Minimale duur van de opleiding: 5 jaar		
Belgique/België/ Belgien		
Česká republika	Dětská chirurgie	
Danmark		
Deutschland	Kinderchirurgie	
Eesti	Lastekirurgia	
Ελλάς	Χειρουργική Παιδών	
España	Cirugía pediátrica	
France	Chirurgie infantile	
Ireland	Paediatric surgery	
Italia	Chirurgia pediatrica	
Κύπρος	Χειρουργική Παιδών	
Latvija	Bērnu ķirurģija	
Lietuva	Vaikų chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie pédiatrique	
Magyarország	Gyermeksebészet	
Malta	Kirurgija Pedjatrika	
Nederland		
Österreich	Kinderchirurgie	
Polska	Chirurgia dziecięca	
Portugal	Cirurgia pediátrica	
Slovenija		
Slovensko	Detská chirurgia	
Suomi/Finland	Lastenkirurgia / Barnkirurgi	
Sverige	Barn- och ungdomskirurgi	
United Kingdom	Paediatric surgery	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Bloedvatenheelkunde Minimale duur van de opleiding: 5 jaar		
Belgique/België/ Belgien	Chirurgie des vaisseaux / Bloedvatenheelkunde	
Česká republika	Cévní chirurgie	
Danmark	Karkirurgi eller kirurgiske blodkarsygdomme	
Deutschland		
Eesti	Kardiovaskulaarkirurgia	
Ελλάς	Αγγειοχειρουργική	
España	Angiología y cirugía vascular	
France	Chirurgie vasculaire	
Ireland		
Italia	Chirurgia vascolare	
Κύπρος	Χειρουργική Αγγείων	
Latvija	Asinsvadu ķirurģija	
Lietuva	Kraujagyslių chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie vasculaire	
Magyarország	Érsebészet	
Malta	Kirurgija Vaskolari	
Nederland		
Österreich		
Polska	Chirurgia naczyniowa	
Portugal	Cirurgia vascular	
Slovenija	Kardiovaskularna kirurgija	
Slovensko	Cievna chirurgia	
Suomi/Finland	Verisuonikirurgia / Kärlkirurgi	
Sverige		
United Kingdom		

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Cardiologie Minimale duur van de opleiding: 4 jaar		
Belgique/België/ Belgien	Cardiologie / Kardilogie	
Česká republika	Kardiologie	
Danmark	Kardiologi	
Deutschland		
Eesti	Kardioloogia	
Ελλάς	Καρδιολογία	
España	Cardiología	
France	Pathologie cardio-vasculaire	
Ireland	Cardiology	
Italia	Cardiologia	
Κύπρος	Καρδιολογία	
Latvija	Kardioloģija	
Lietuva	Kardiologija	
Luxembourg	Cardiologie et angiologie	
Magyarország	Kardiológia	
Malta	Kardjologija	
Nederland	Cardiologie	
Österreich		
Polska	Kardiologia	
Portugal	Cardiologia	
Slovenija		
Slovensko	Kardiológia	
Suomi/Finland	Kardiologia / Kardiologi	
Sverige	Kardiologi	
United Kingdom	Cardiology	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Gastro-enterologie Minimale duur van de opleiding: 4 jaar		
Belgique/België/Belgien	Gastro-entérologie / gastroenterologie	
Česká republika	Gastroenterologie	
Danmark	Medicinsk gastroenterologi eller medicinske mave-tarm-sygdomme	
Deutschland		
Eesti	Gastroenteroloogia	
Ελλάς	Γαστρεντερολογία	
España	Aparato digestivo	
France	Gastro-entérologie et hépatologie	
Ireland	Gastro-enterology	
Italia	Gastroenterologia	
Κύπρος	Γαστρεντερολογία	
Latvija	Gastroenteroloģija	
Lietuva	Gastroenterologija	
Luxembourg	Gastro-entérologie	
Magyarország	Gasztroenterológia	
Malta	Gastroenterologija	
Nederland	Gastro-enterologie	
Österreich		
Polska	Gastroenterologia	
Portugal	Gastreenterologia	
Slovenija	Gastroenterologija	
Slovensko	Gastroenterológia	
Suomi/Finland	Gastroenterologia / Gastroenterologi	
Sverige	Medicinsk gastroenterologi och hepatologi	
United Kingdom	Gastro-enterology	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Reumatologie		
Minimale duur van de opleiding: 4 jaar		
Belgique/België/Belgien	Rhumathologie / reumatologie	
Česká republika	Revmatologie	
Danmark	Reumatologi	
Deutschland		
Eesti	Reumatoloogia	
Ελλάς	Ρευματολογία	
España	Reumatología	
France	Rhumathologie	
Ireland	Rheumatology	
Italia	Reumatologia	
Κύπρος	Ρευματολογία	
Latvija	Reimatoloģija	
Lietuva	Reumatologija	
Luxembourg	Rhumathologie	
Magyarország	Reumatológia	
Malta	Rewmatologija	
Nederland	Reumatologie	
Österreich		
Polska	Reumatologia	
Portugal	Reumatologia	
Slovenija		
Slovensko	Reumatológia	
Suomi/Finland	Reumatologia / Reumatologi	
Sverige	Reumatologi	
United Kingdom	Rheumatology	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Algemene hematologie Minimale duur van de opleiding: 3 jaar		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Hematologie a transfúzní lékařství	
Danmark	Hæmatologi eller blodsygdomme	
Deutschland		
Eesti	Hematoloogia	
Ελλάς	Αιματολογία	
España	Hematología y hemoterapia	
France		
Ireland	Haematology	
Italia	Ematologia	
Κύπρος	Αιματολογία	
Latvija	Hematoloģija	
Lietuva	Hematologija	
Luxembourg	Hématologie	
Magyarország	Haematológia	
Malta	Ematoloġija	
Nederland		
Österreich		
Polska	Hematologia	
Portugal	Imuno-hemoterapia	
Slovenija		
Slovensko	Hematológia a transfúziológia	
Suomi/Finland	Kliininen hematologia / Klinisk hematologi	
Sverige	Hematologi	
United Kingdom		

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Endocrinologie Minimale duur van de opleiding: 3 jaar		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Endokrinologie	
Danmark	Medicinsk endokrinologi eller medicinske hormonsygdomme	
Deutschland		
Eesti	Endokrinoloogia	
Ελλάς	Ενδοκρινολογία	
España	Endocrinología y nutrición	
France	Endocrinologie, maladies métaboliques	
Ireland	Endocrinology and diabetes mellitus	
Italia	Endocrinologia e malattia del ricambio	
Κύπρος	Ενδοκρινολογία	
Latvija	Endokrinoloģija	
Lietuva	Endokrinologija	
Luxembourg	Endocrinologie, maladies du métabolisme et de la nutrition	
Magyarország	Endokrinológia	
Malta	Endokrinologija u Dijabete	
Nederland		
Österreich		
Polska	Endokrynologia	
Portugal	Endocrinologia	
Slovenija		
Slovensko	Endokrinológia	
Suomi/Finland	Endokrinologia / endokrinologi	
Sverige	Endokrina sjukdomar	
United Kingdom	Endocrinology and diabetes mellitus	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Revalidatie/Fysische geneeskunde en revalidatie Minimale duur van de opleiding: 3 jaar		
Belgique/België/Belgien	Médecine physique et réadaptation / Fysische geneeskunde en revalidatie	
Česká republika	Rehabilitační a fyzikální medicína	
Danmark		
Deutschland	Physikalische und Rehabilitative Medizin	
Eesti	Taastusravi ja füsiaatria	
Ελλάς	Φυσική Ιατρική και Αποκατάσταση	
España	Rehabilitación	
France	Rééducation et réadaptation fonctionnelles	
Ireland		
Italia	Medicina fisica e riabilitazione	
Κύπρος	Φυσική Ιατρική και Αποκατάσταση	
Latvija	Rehabilitoloģija Fiziskā rehabilitācija Fizikālā medicīna	
Lietuva	Fizinė medicina ir reabilitacija	
Luxembourg	Rééducation et réadaptation fonctionnelles	
Magyarország	Fizioterápia	
Malta		
Nederland	Revalidatiegeneeskunde	
Österreich	Physikalische Medizin	
Polska	Rehabilitacja medyczna	
Portugal	Fisiatria ou Medicina física e de reabilitação	
Slovenija	Fizikalna in rehabilitacijska medicina	
Slovensko	Fyziatria, balneológia a liečebná rehabilitácia	
Suomi/Finland	Fysiatria / fysiatri	
Sverige	Rehabiliteringsmedicin	
United Kingdom		

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Stomatologie Minimale duur van de opleiding: 3 jaar		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Estomatología	
France	Stomatologie	
Ireland		
Italia	Odontostomatologia	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Stomatologie	
Magyarország		
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal	Estomatologia	
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Zenuw- en zielsziekten/Neuropsychiatrie Minimale duur van de opleiding: 5 jaar		
Belgique/België/Belgien	Neuropsychiatrie	
Česká republika		
Danmark		
Deutschland	Nervenheilkunde (Neurologie und Psychiatrie)	
Eesti		
Ελλάς	Νευρολογία – Ψυχιατρική	
España		
France	Neuropsychiatrie	
Ireland		
Italia	Neuropsychiatria	
Κύπρος	Νευρολογία - Ψυχιατρική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Neuropsychiatrie	
Magyarország		
Malta		
Nederland	Zenuw - en zielsziekten	
Österreich	Neurologie und Psychiatrie	
Polska		
Portugal		
Slovenija		
Slovensko	Neuropsychiatria	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Dermatologie en venerologie Minimale duur van de opleiding: 3 jaar		
Belgique/België/Belgien	Dermato-vénéréologie / dermato-venerologie	
Česká republika	Dermatovenerologie	
Danmark	Dermato-venerologi eller hud- og kønssygdomme	
Deutschland	Haut – und Geschlechtskrankheiten	
Eesti	Dermatoveneroloogia	
Ελλάς	Δερματολογία – Αφροδισιολογία	
España	Dermatología médico- quirúrgica y venereología	
France	Dermatologie et vénéréologie	
Ireland		
Italia	Dermatologia e venerologia	
Κύπρος	Δερματολογία – Αφροδισιολογία	
Latvija	Dermatoloģija un veneroloģija	
Lietuva	Dermatovenerologija	
Luxembourg	Dermato-vénéréologie	
Magyarország	Bőrgyógyászat	
Malta	Dermato-venerejoloġija	
Nederland	Dermatologie en venerologie	
Österreich	Haut- und Geschlechtskrankheiten	
Polska	Dermatologia i wenerologia	
Portugal	Dermatovenereologia	
Slovenija	Dermatovenerologija	
Slovensko	Dermatovenerológia	
Suomi/Finland	Ihotaudit ja allergologia / hudsjukdomar och allergologi	
Sverige	Hud- och könssjukdomar	
United Kingdom		

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Dermatologie		
Minimale duur van de opleiding: 4 jaar		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Dermatology	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország		
Malta	Dermatologija	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Dermatology	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Venerologie Minimale duur van de opleiding: 4 jaar		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Venereology	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország		
Malta	Medicina Uro-genetali	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Genito-urinary medicine	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Radiologie Minimale duur van de opleiding: 4 jaar		
Belgique/België/ Belgien		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland	Radiologie	
Eesti		
Ελλάς	Ακτινολογία – Ραδιολογία	
España	Electrorradiología	
France	Electro-radiologie	
Ireland		
Italia	Radiologia	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Électroradiologie	
Magyarország	Radiológia	
Malta		
Nederland	Radiologie	
Österreich	Radiologie	
Polska		
Portugal	Radiologia	
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Tropische geneeskunde Minimale duur van de opleiding: 4 jaar		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Tropical medicine	
Italia	Medicina tropicale	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország	Trópusi betegségek	
Malta		
Nederland		
Österreich	Spezifische Prophylaxe und Tropenhygiene	
Polska	Medycyna transportu	
Portugal	Medicina tropical	
Slovenija		
Slovensko	Tropická medicína	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Tropical medicine	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Kinderpsychiatrie Minimale duur van de opleiding: 4 jaar		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Dětská a dorostová psychiatrie	
Danmark	Børne- og ungdomspsykiatri	
Deutschland	Kinder – und Jugendpsychiatrie und –psychotherapie	
Eesti		
Ελλάς	Παιδοψυχιατρική	
España		
France	Pédo-psychiatrie	
Ireland	Child and adolescent psychiatry	
Italia	Neuropsichiatria infantile	
Κύπρος	Παιδοψυχιατρική	
Latvija	Bērnu psihiatrija	
Lietuva	Vaikų ir paauglių psichiatrija	
Luxembourg	Psychiatrie infantile	
Magyarország	Gyermekek- és ifjúságpszichiátria	
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska	Psychiatria dzieci i młodzieży	
Portugal	Pedopsiquiatria	
Slovenija	Otroška in mladostniška psihiatrija	
Slovensko	Detská psychiatria	
Suomi/Finland	Lastenpsykiatria / barnpsykiatri	
Sverige	Barn- och ungdomspsykiatri	
United Kingdom	Child and adolescent psychiatry	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Klinische geriatrie Minimale duur van de opleiding: 4 jaar		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Geriatric	
Danmark	Geriatric eller alderdommens sygdomme	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Geriatría	
France		
Ireland	Geriatrics	
Italia	Geriatric	
Κύπρος	Γηριατρική	
Latvija		
Lietuva	Geriatric	
Luxembourg		
Magyarország	Geriatría	
Malta	Ġerjatrija	
Nederland	Klinische geriatrie	
Österreich		
Polska	Geriatric	
Portugal		
Slovenija		
Slovensko	Geriatric	
Suomi/Finland	Geriatric / geriatri	
Sverige	Geriatric	
United Kingdom	Geriatrics	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Nefrologie Minimale duur van de opleiding: 4 jaar		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Nefrologie	
Danmark	Nefrologi eller medicinske nyresygdomme	
Deutschland		
Eesti	Nefroloogia	
Ελλάς	Νεφρολογία	
España	Nefrología	
France	Néphrologie	
Ireland	Nephrology	
Italia	Nefrologia	
Κύπρος	Νεφρολογία	
Latvija	Nefroloģija	
Lietuva	Nefrologija	
Luxembourg	Néphrologie	
Magyarország	Nefrológia	
Malta	Nefroloġija	
Nederland		
Österreich		
Polska	Nefrologia	
Portugal	Nefrologia	
Slovenija	Nefrologija	
Slovensko	Nefrológia	
Suomi/Finland	Nefrologia / nefrologi	
Sverige	Medicinska njursjukdomar (nefrologi)	
United Kingdom	Renal medicine	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Infectiegeneeskunde Minimale duur van de opleiding: 4 jaar		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Infekční lékařství	
Danmark	Infektionsmedicin	
Deutschland		
Eesti	Infektsioonhaigused	
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Communicable diseases	
Italia	Malattie infettive	
Κύπρος	Λοιμώδη Νοσήματα	
Latvija	Infektologija	
Lietuva	Infektologija	
Luxembourg		
Magyarország	Infektológia	
Malta	Mard Infettiv	
Nederland		
Österreich		
Polska	Choroby zakaźne	
Portugal		
Slovenija	Infektologija	
Slovensko	Infektológia	
Suomi/Finland	Infektiosairaudet / infektionssjukdomar	
Sverige	Infektionssjukdomar	
United Kingdom	Infectious diseases	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Maatschappij en gezondheid Minimale duur van de opleiding: 4 jaar		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Hygiena a epidemiologie	
Danmark	Samfundsmedicin	
Deutschland	Öffentliches Gesundheitswesen	
Eesti		
Ελλάς	Κοινωνική Ιατρική	
España	Medicina preventiva y salud pública	
France	Santé publique et médecine sociale	
Ireland	Community medicine	
Italia	Igiene e medicina sociale	
Κύπρος	Υγειονομία/Κοινοτική Ιατρική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Santé publique	
Magyarország	Megelőző orvostan és népegészségtan	
Malta	Saħħa Pubblika	
Nederland	Maatschappij en gezondheid	
Österreich	Sozialmedizin	
Polska	Zdrowie publiczne, epidemiologia	
Portugal		
Slovenija	Javno zdravje	
Slovensko	Hygiena a epidemiológia	
Suomi/Finland	Terveystiete / hälsövärd	
Sverige	Socialmedicin	
United Kingdom	Public health medicine	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Farmacologie Minimale duur van de opleiding: 4 jaar		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Klinická farmakologie	
Danmark	Klinisk farmakologi	
Deutschland	Pharmakologie und Toxikologie	
Eesti		
Ελλάς		
España	Farmacología clínica	
France		
Ireland	Clinical pharmacology and therapeutics	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország	Klinikai farmakológia	
Malta	Farmakoloġija Klinika u t-Terapewtika	
Nederland		
Österreich	Pharmakologie und Toxikologie	
Polska	Farmakologia kliniczna	
Portugal		
Slovenija		
Slovensko	Klinická farmakológia	
Suomi/Finland	Kliininen farmakologia ja lääkehoito / klinisk farmakologi och läkemedelsbehandling	
Sverige	Klinisk farmakologi	
United Kingdom	Clinical pharmacology and therapeutics	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Arbeid en gezondheid/Arbeidsgeneeskunde Minimale duur van de opleiding: 4 jaar		
Belgique/België/Belgien	Médecine du travail / arbeidsgeneeskunde	
Česká republika	Pracovní lékařství	
Danmark	Arbejdsmedicin	
Deutschland	Arbeitsmedizin	
Eesti		
Ελλάς	Ιατρική της Εργασίας	
España		
France	Médecine du travail	
Ireland	Occupational medicine	
Italia	Medicina del lavoro	
Κύπρος	Ιατρική της Εργασίας	
Latvija	Arodslimības	
Lietuva	Darbo medicina	
Luxembourg	Médecine du travail	
Magyarország	Foglalkozás- orvostan (üzemorvostan)	
Malta	Medicina Okkupazzjonali	
Nederland	Arbeid en gezondheid, bedrijfsgeneeskunde Arbeid en gezondheid, verzekeringsgeneeskunde	
Österreich	Arbeits- und Betriebsmedizin	
Polska	Medycyna pracy	
Portugal	Medicina do trabalho	
Slovenija	Medicina dela, prometa in športa	
Slovensko	Klinické pracovné lekárstvo a klinická toxikológia	
Suomi/Finland	Työterveyshuolto / företagshälsovård	
Sverige	Yrkes- och miljömedicin	
United Kingdom	Occupational medicine	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Allergologie Minimale duur van de opleiding: 3 jaar		
Belgique/België/ Belgien		
Česká republika	Alergologie a klinická imunologie	
Danmark	Medicinsk allergologi eller medicinske overfølsomhedssygdomme	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς	Αλλεργιολογία	
España	Alergología	
France		
Ireland		
Italia	Allergologia ed immunologia clinica	
Κύπρος	Αλλεργιολογία	
Latvija	Alergolōģija–	
Lietuva	Alergologija ir klinikinė imunologija	
Luxembourg		
Magyarország	Allergológia és klinikai immunológia	
Malta		
Nederland	Allergologie en inwendige geneeskunde	
Österreich		
Polska	Alergologia	
Portugal	Imuno-alergologia	
Slovenija		
Slovensko	Klinická imunológia a alergológia	
Suomi/Finland		
Sverige	Allergisjukdomar	
United Kingdom		

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Heelkunde op het abdomen Minimale duur van de opleiding: 5 jaar		
Belgique/België/Belgien	Chirurgie abdominale / heelkunde op het abdomen	
Česká republika		
Danmark	Kirurgisk gastroenterologi eller kirurgiske mave-tarm- sygdomme	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Cirugía del aparato digestivo	
France	Chirurgie viscérale et digestive	
Ireland		
Italia	Chirurgia dell'apparato digestivo	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva	Abdominalinė chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie gastro-entérologique	
Magyarország		
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
Slovenija	Abdominalna kirurgija	
Slovensko		
Suomi/Finland	Gastroenterologinen kirurgia / gastroenterologisk kirurgi	
Sverige		
United Kingdom		

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Nucleaire geneeskunde Minimale duur van de opleiding: 4 jaar		
Belgique/België/Belgien	Médecine nucléaire / nucleaire geneeskunde	
Česká republika	Nukleární medicína	
Danmark	Klinisk fysiologi og nuklearmedicin	
Deutschland	Nuklearmedizin	
Eesti		
Ελλάς	Πυρηνική Ιατρική	
España	Medicina nuclear	
France	Médecine nucléaire	
Ireland		
Italia	Medicina nucleare	
Κύπρος	Πυρηνική Ιατρική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Médecine nucléaire	
Magyarország	Nukleáris medicina (izotóp diagnosztika)	
Malta	Medicina Nukleari	
Nederland	Nucleaire geneeskunde	
Österreich	Nuklearmedizin	
Polska	Medycyna nuklearna	
Portugal	Medicina nuclear	
Slovenija	Nuklearna medicina	
Slovensko	Nukleárna medicína	
Suomi/Finland	Kliininen fysiologia ja isotooppilääketiede / klinisk fysiologi och nukleärmedicin	
Sverige	Nukleärmedicin	
United Kingdom	Nuclear medicine	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
On- en noodgevalgeneeskunde Minimale duur van de opleiding: 5 jaar		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Traumatologie Urgentní medicína	
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Accident and emergency medicine	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország	Traumatológia	
Malta	Medicina tal-Accidenti u l- Emergenza	
Nederland		
Österreich		
Polska	Medycyna ratunkowa	
Portugal		
Slovenija		
Slovensko	Úrazová chirurgia	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Accident and emergency medicine	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Neurofysiologie		
Minimale duur van de opleiding: 4 jaar		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark	Klinisk neurofysiologi	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Neurofisiología clínica	
France		
Ireland	Neurophysiology	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország		
Malta	Newrofizjologija Klinika	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland	Kliininen neurofysiologia / klinisk neurofysiologi	
Sverige	Klinisk neurofysiologi	
United Kingdom	Clinical neurophysiology	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Maxillo-faciale geneeskunde Minimale duur van de opleiding: 5 jaar		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Maxilofaciální chirurgie	
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Cirugía oral y maxilofacial	
France	Chirurgie maxillo-faciale et stomatologie	
Ireland		
Italia	Chirurgia maxillo-facciale	
Κύπρος		
Latvija	Mutes, sejas un žokļu ķirurģija	
Lietuva	Veido ir žandikaulių chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie maxillo-faciale	
Magyarország	Szájsebészet	
Malta		
Nederland		
Österreich	Mund – Kiefer – und Gesichtschirurgie	
Polska	Chirurgia szczękowo-twarzowa	
Portugal		
Slovenija	Maksilofacialna kirurgija	
Slovensko	Maxilofaciálna chirurgia	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
Stomatologie en mond-, kaak- en aangezichtschirurgie Minimale duur van de opleiding: 4 jaar		
Belgique/België/Belgien	Stomatologie et chirurgie orale et maxillo-faciale / stomatologie en mond-, kaak- en aangezichtschirurgie	
Česká republika		
Danmark		
Deutschland	Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie	
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Oral and maxillo-facial surgery	
Italia		
Κύπρος	Σταματο-Γναθο-Προσωποχειρουργική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Chirurgie dentaire, orale et maxillo-faciale	
Magyarország	Arc-állcsont-szájsebészet	
Malta	Kirurgija tal-ghadam tal-wieċ	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland	Suu- ja leukakirurgia / oral och maxillofacial kirurgi	
Sverige		
United Kingdom	Oral and maxillo-facial surgery".	

2. Verpleegkundigen

31977 L 0452: Richtlijn 77/452/EEG van de Raad van 27 juni 1977 inzake de onderlinge erkenning van de diploma's, certificaten en andere titels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger, tevens houdende maatregelen tot vergemakkelijking van de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vestiging en vrij verrichten van diensten (PB L 176 van 15.7.1977, blz. 1), gewijzigd bij:

- 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassingen van de Verdragen - Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),
- 31981 L 1057: Richtlijn 81/1057/EEG van de Raad van 14.12.1981 (PB L 385 van 31.12.1981, blz. 25),
- 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassingen van de Verdragen - Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),
- 31989 L 0594: Richtlijn 89/594/EEG van de Raad van 30.10.1989 (PB L 341 van 23.11.1989, blz. 19),
- 31989 L 0595: Richtlijn 89/595/EEG van de Raad van 10.10.1989 (PB L 341 van 23.11.1989, blz. 30),
- 31990 L 0658: Richtlijn 90/658/EEG van de Raad van 4.12.1990 (PB L 353 van 17.12.1990, blz. 73),

- 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen – Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21).
 - 32001 L 0019: Richtlijn 2001/19/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14.5.2001 (PB L 206 van 31.7.2001, blz. 1).
- a) Aan artikel 1, lid 2, wordt het volgende toegevoegd:

"in Tsjechië:

"všeobecná sestra/všeobecný ošetrovatel";

in Estland:

"õde";

in Cyprus:

"Εγγεγραμμένος Νοσηλευτής";

in Letland:

"māsa";

in Litouwen:

"Bendrosios praktikos slaugytojas";

in Hongarije:

"ápoló";

in Malta:

"Infermier Registrat tal-Ewwel Livell";

in Polen:

"pielęgniarka";

in Slovenië:

"diplomirana medicinska sestra / diplomirani zdravstvenik";

in Slowakije:

"sestra".

b) Na artikel 4 bis worden de volgende artikelen toegevoegd:

"Artikel 4 ter

Voor Poolse opleidingstitels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger zijn uitsluitend de volgende bepalingen inzake verworven rechten van toepassing:

In het geval van onderdanen van lidstaten wier diploma's, certificaten en andere bewijsstukken van formele beroepsbekwaamheid als verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger werden afgegeven door, of wier opleiding begon in Polen vóór de datum van toetreding, en die niet voldoen aan de minimum opleidingsvereisten van artikel 1 van Richtlijn 77/453/EEG, erkennen de lidstaten de volgende diploma's, certificaten en andere bewijsstukken van formele beroepsbekwaamheid als verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger als voldoende bewijs, mits zij vergezeld gaan van een document waaruit blijkt dat de onderdanen van die lidstaten daadwerkelijk en wettelijk de betrokken werkzaamheid in Polen hebben uitgeoefend gedurende de onderstaande periode:

- diploma van bachelor in de verpleegkunde (*dyplom licencjata pielęgniarstwa*) - ten minste 3 opeenvolgende jaren gedurende de 5 jaar voorafgaand aan de afgifte van bovenbedoeld document,
- diploma van verpleger met post-secundair onderwijs van een medische beroepsopleiding (*dyplom pielęgniarcki albo pielęgniarcki dyplomowanej*) - ten minste 5 opeenvolgende jaren gedurende de 7 jaar voorafgaand aan de afgifte van bovengenoemd document.

Genoemde activiteiten moeten het volgende omvatten: de volledige verantwoordelijkheid voor de planning, de organisatie en de daadwerkelijke verpleging van de patiënt.

"Artikel 4 quater

1. Elke lidstaat erkent ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger vóór 1 januari 1993 zijn afgegeven door het voormalige Tsjechoslowakije, of wier opleiding vóór die datum in dat land is begonnen, die diploma's, certificaten en andere titels van algemene verpleegkunde als genoegzaam bewijs, indien de Tsjechische autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger, op Tsjechisch grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Tsjechische titels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger. Diezelfde autoriteiten geven bovendien een verklaring af dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Tsjechië hebben verricht.

2. Elke lidstaat erkent ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger vóór 20 augustus 1991 zijn afgegeven door de voormalige Sovjet-Unie, of wier opleiding vóór die datum in dat land is begonnen, die diploma's, certificaten en andere titels van algemene verpleegkunde als genoegzaam bewijs, indien de Estse autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger, op Ests grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Estse titels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger. Diezelfde autoriteiten geven bovendien een verklaring af dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Estland hebben verricht.

3. Elke lidstaat erkent ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger vóór 21 augustus 1991 zijn afgegeven door de voormalige Sovjet-Unie, of wier opleiding vóór die datum in dat land is begonnen, die diploma's, certificaten en andere titels van algemene verpleegkunde als genoegzaam bewijs, indien de Letse autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger, op Lets grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Letse titels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger. Diezelfde autoriteiten geven bovendien een verklaring af dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Letland hebben verricht.

4. Elke lidstaat erkent ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger vóór 11 maart 1990 zijn afgegeven door de voormalige Sovjet-Unie, of wier opleiding vóór die datum in dat land is begonnen, die diploma's, certificaten en andere titels van algemene verpleegkunde als genoegzaam bewijs, indien de Litouwse autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger, op Litouws grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Litouwse titels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger. Diezelfde autoriteiten geven bovendien een verklaring af dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Litouwen hebben verricht.

5. Elke lidstaat erkent ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger vóór 1 januari 1993 zijn afgegeven door het voormalige Tsjechoslowakije, of wier opleiding vóór die datum in dat land is begonnen, die diploma's, certificaten en andere titels van algemene verpleegkunde als genoegzaam bewijs, indien de Slowaakse autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger, op Slowaaks grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Slowaakse titels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger. Diezelfde autoriteiten geven bovendien een verklaring af dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Slowakije hebben verricht.

6. Elke lidstaat erkent ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger vóór 25 juni 1991 zijn afgegeven door Joegoslavië, of wier opleiding vóór die datum in dat land is begonnen, die diploma's, certificaten en andere titels van algemene verpleegkunde als genoegzaam bewijs, indien de Sloveense autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger, op Sloveens grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Sloveense titels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger. Diezelfde autoriteiten geven bovendien een verklaring af dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Slovenië hebben verricht.

- c) In de bijlage wordt tussen de tekst voor België en die voor Denemarken het volgende ingevoegd:

"Česká republika	1. Diplom o ukončení studia ve studijním programu ošetrovatelství ve studijním oboru všeobecná sestra (bakalář, Bc.) 2. Diplom o ukončení studia ve studijním oboru diplomovaná všeobecná sestra (diplomovaný specialista, DiS.)	1. Vysoká škola zřízená nebo uznaná státem 2. Vyšší odborná škola zřízená nebo uznaná státem	1. Vysvědčení o státní závěrečné zkoušce 2. Vysvědčení o absolutoriu
------------------	---	---	---

en tussen de tekst voor Duitsland en die voor Griekenland:

"Eesti	Diplom õe erialal	1. Tallinna Meditsiinikool 2. Tartu Meditsiinikool 3. Kohtla-Järve Meditsiinikool"	
--------	-------------------	--	--

en tussen de tekst voor Italië en die voor Luxemburg:

"Κύπρος	Δίπλωμα Γενικής Νοσηλευτικής	Νοσηλευτική Σχολή	
Latvija	1. diploms par māsas kvalifikācijas iegūšanu" 2. māsas diploms	1. Māsu skolas 2. Universitātes tipa augstskola pamatojoties uz Valsts eksāmenu komisijas lēmumu	
Lietuva	1. Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą bendrosios praktikos slaugytojo profesinę kvalifikaciją 2. Aukštojo mokslo diplomas (neuniversitetinės studijos), nurodantis suteiktą bendrosios praktikos slaugytojo profesinę kvalifikaciją	1. Universitetas 2. Kolegija"	

en tussen de tekst voor Luxemburg en die voor Nederland:

"Magyarország	1. Ápoló bizonyítvány 2. Diplomás ápoló oklevél 3. Egyetemi okleveles ápoló oklevél	1. Iskola 2. Egyetem / főiskola 3. Egyetem	
Malta	Lawrja jew diploma fl-istudji tal-infermerija	Universita`ta' Malta"	

en tussen de tekst voor Oostenrijk en die voor Portugal:

"Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku pielęgniarstwo z tytułem "magister pielęgniarstwa"	1. Uniwersytet Medyczny, 2. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego"	
---------	---	--	--

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Finland:

"Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov "diplomirana medicinska sestra / diplomirani zdravstvenik"	1. Univerza 2. Visoka strokovna šola	
Slovensko	1. Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu "magister z ošetrovatel'stva" ("Mgr.") 2. Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu "bakalár z ošetrovatel'stva" ("Bc.") 3. Absolventský diplom v študijnom odbore diplomovaná všeobecná sestra	1. Vysoká škola 2. Vysoká škola 3. Stredná zdravotnícka škola"	

3. Beoefenaars der tandheelkunde

- a) 31978 L 0686: Richtlijn 78/686/EEG van de Raad van 25 juli 1978 inzake de onderlinge erkenning van de diploma's, certificaten en andere titels van de beoefenaar der tandheelkunde, tevens houdende maatregelen tot vergemakkelijking van de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vestiging en vrij verrichten van diensten (PB L 233 van 24.8.1978, blz. 1), gewijzigd bij:
- 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassingen van de Verdragen - Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),
 - 31981 L 1057: Richtlijn 81/1057/EEG van de Raad van 14.12.1981 (PB L 385 van 31.12.1981, blz. 25),
 - 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassingen van de Verdragen - Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),
 - 31989 L 0594: Richtlijn 89/594/EEG van de Raad van 30.10.1989 (PB L 341 van 23.11.1989, blz. 19),
 - 31990 L 0658: Richtlijn 90/658/EEG van de Raad van 4.12.1990 (PB L 353 van 17.12.1990, blz. 73),

- 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen – Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21).
- 32001 L 0019: Richtlijn 2001/19/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14.5.2001 (PB L 206 van 31.7.2001, blz. 1).

i) Artikel 1 wordt als volgt aangevuld:

- "- in Tsjechië:
Zubní lékař,
- in Estland:
Hambaarst,
- in Cyprus:
Οδοντίατρος,
- in Letland:
Zobārsts,
- in Litouwen:
Gydytojas odontologas,
- in Hongarije:
Fogorvos,

- in Malta:
Kirurgu Dentali,
- in Polen:
Lekarz dentysta,
- in Slovenië:
Doktor dentalne medicine / doktorica dentalne medicine,
- in Slowakije:
Zubný lekár".

ii) Na artikel 7 bis wordt het volgende artikel toegevoegd:

"Artikel 7 ter

1. Elke lidstaat erkent ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels van tandarts of tandarts-specialist vóór 20 augustus 1991 zijn afgegeven door de voormalige Sovjet-Unie, of wier opleiding vóór die datum in dat land is begonnen, die diploma's, certificaten en andere titels van arts of specialist als genoegzaam bewijs, indien de Estse autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van tandarts, op Ests grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Estse titels van tandarts en tandarts-specialist. Diezelfde autoriteiten geven bovendien een verklaring af dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Estland hebben verricht.

2. Elke lidstaat erkent ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels van tandarts of tandarts-specialist vóór 21 augustus 1991 zijn afgegeven door de voormalige Sovjet-Unie, of wier opleiding vóór die datum in dat land is begonnen, die diploma's, certificaten en andere titels van arts of specialist als genoegzaam bewijs, indien de Letse autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van tandarts, op Lets grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Letse titels van tandarts en tandarts-specialist. Diezelfde autoriteiten geven bovendien een verklaring af dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Letland hebben verricht.

3. Elke lidstaat erkent ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels van tandarts of tandarts-specialist vóór 11 maart 1990 zijn afgegeven door de voormalige Sovjet-Unie, of wier opleiding vóór die datum in dat land is begonnen, die diploma's, certificaten en andere titels van arts of specialist als genoegzaam bewijs, indien de Litouwse autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van tandarts, op Litouws grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Litouwse titels van tandarts en tandarts-specialist. Diezelfde autoriteiten geven bovendien een verklaring af dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Litouwen hebben verricht.

4. Elke lidstaat erkent ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels van tandarts of tandarts-specialist voor 25 juni 1991 zijn afgegeven door Joegoslavië, of wier opleiding voor die datum in dat land is begonnen, die diploma's, certificaten en andere titels van arts of specialist als genoegzaam bewijs, indien de Sloveense autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van tandarts, op Sloveens grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Sloveense titels van tandarts en tandarts-specialist. Diezelfde autoriteiten geven bovendien een verklaring af dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Slovenië hebben verricht. "

- iii) In artikel 8, lid 1, worden de woorden "artikelen 2, 4, 7 en 19" vervangen door de woorden "artikelen 2, 4, 7, 19, 19 bis, 19 ter, 19 quater en 19 quinquies".
- iv) In artikel 17 worden de woorden "gesteld in artikel 2, artikel 7, lid 1, en artikel 19" vervangen door de woorden "gesteld in de artikelen 2, 7, lid 1, 19, 19 bis, 19 ter, 19 quater en 19 quinquies".

v) Na artikel 19 ter worden de volgende artikelen toegevoegd:

"Artikel 19 quater

1. Vanaf de toetreding van Tsjechië erkennen de lidstaten, voor de uitoefening van de in artikel 1 van deze richtlijn bedoelde werkzaamheden, de diploma's, certificaten en andere titels van arts die in Tsjechië of in het voormalige Tsjechoslowakije zijn afgegeven aan personen die vóór de toetreding een begin hebben gemaakt met hun universitaire opleiding tot arts en die vergezeld gaan van een door de bevoegde Tsjechische autoriteiten afgegeven attest waaruit blijkt dat deze personen zich gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren tijdens de vijf jaar voorafgaande aan de afgifte van het attest in Tsjechië daadwerkelijk, op regelmatige wijze en als hoofdbezigheid hebben gewijd aan de in artikel 5 van Richtlijn 78/687/EEG bedoelde werkzaamheden, en dat deze personen deze werkzaamheden mogen uitoefenen onder dezelfde voorwaarden als de houders van het diploma bedoeld in bijlage A bij deze richtlijn.

2. Van de in het eerste lid gestelde eis van drie jaar praktijkervaring zijn vrijgesteld personen die met goed gevolg studies van ten minste drie jaar hebben gevolgd welke door de bevoegde autoriteiten zijn erkend als gelijkwaardig aan de in artikel 1 van Richtlijn 78/687/EEG bedoelde opleiding.

Artikel 19 quinquies

1. Vanaf de toetreding van Slowakije erkennen de lidstaten, voor de uitoefening van de in artikel 1 van deze richtlijn bedoelde werkzaamheden, de diploma's, certificaten en andere titels van arts die in Slowakije of in het voormalige Tsjechoslowakije zijn afgegeven aan personen die vóór de toetreding een begin hebben gemaakt met hun universitaire opleiding tot arts en die vergezeld gaan van een door de bevoegde Slowaakse autoriteiten afgegeven attest waaruit blijkt dat deze personen zich gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren tijdens de vijf jaar voorafgaande aan de afgifte van het attest in Slowakije daadwerkelijk, op regelmatige wijze en als hoofdbezigheid hebben gewijd aan de in artikel 5 van Richtlijn 78/687/EEG bedoelde werkzaamheden, en dat deze personen deze werkzaamheden mogen uitoefenen onder dezelfde voorwaarden als de houders van het diploma bedoeld in bijlage A bij deze richtlijn.

2. Van de in de eerste alinea gestelde eis van drie jaar praktijkervaring zijn vrijgesteld personen die met goed gevolg studies van ten minste drie jaar hebben gevolgd welke door de bevoegde autoriteiten zijn erkend als gelijkwaardig aan de in artikel 1 van Richtlijn 78/687/EEG bedoelde opleiding.";

vi) In Bijlage A wordt tussen de tekst voor België en die voor Denemarken het volgende ingevoegd:

"Česká republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu zubní lékařství (doktor zubního lékařství, Dr. med. Dent.)	Lékařská fakulta univerzity v České republice	Vysvědčení o státní rigorózní zkoušce"
------------------	---	---	--

en tussen de tekst voor Duitsland en die voor Griekenland:

"Eesti	Diplom hambaarstiteaduse õppekava läbimise kohta	Tartu Ülikool"	
--------	---	----------------	--

en tussen de tekst voor Italië en die voor Luxemburg:

"Κύπρος	Πιστοποιητικό Εγγραφής Οδοντιάτρου	Οδοντιατρικό Συμβούλιο	
Latvija	Zobārsta diploms	Universitātes tipa augstskola	Rezidenta diploms par zobārsta pēcdiploma izglītības programmas pabeigšanu, ko izsniedz universitātes tipa augstskola un "Sertifikāts" – kompetentas iestādes izsniegts dokuments, kas apliecina, ka persona ir nokārtojusi sertifikācijas eksāmenu zobārstniecībā".

Lietuva	Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą gydytojo odontologo kvalifikaciją	Universitetas	Internatūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą gydytojo odontologo profesinę kvalifikaciją"
---------	---	---------------	--

en tussen de tekst voor Luxemburg en die voor Nederland:

"Magyarország	Fogorvos oklevél (doctor medicinae dentariae, ofwel: dr. med. dent.)	Egyetem	
Malta	Lawrja fil-Kirurgija Dentali	Universita` ta' Malta"	

en tussen de tekst voor Oostenrijk en die voor Portugal:

"Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych z tytułem "lekarz dentysta"	1. Akademia Medyczna, 2. Uniwersytet Medyczny, 3. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego	Lekarsko - Dentystyczny Egzamin Państwowy"
---------	--	--	--

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Finland:

"Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov "doktor dentalne medicine / doktorica dentalne medicine"	Univerza	Potrdilo o opravljenem strokovnem izpitu za poklic zobozdravnik / zobozdravnica
------------	--	----------	---

Slovensko	Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu "doktor zubného lékařstva" ("MDDr.")	Vysoká škola"	
-----------	---	---------------	--

vii) In bijlage B, 1. Orthodontie wordt tussen de tekst voor België en die voor Denemarken het volgende ingevoegd:

"Česká republika	-		"
------------------	---	--	---

en tussen de tekst voor Duitsland en die voor Griekenland:

"Eesti	Residentuuri lõputunnistus ortodontia erialal	Tartu Ülikool"	
--------	---	----------------	--

en tussen de tekst voor Italië en die voor Luxemburg:

"Κύπρος	Πιστοποιητικό Αναγνώρισης του Ειδικού Οδοντιάτρου στην Ορθοδοντική	Οδοντιατρικό Συμβούλιο	
Latvija	"Sertifikāts" – kompetentas iestādes izsniegts dokuments, kas apliecina, ka persona ir nokārtojusi sertifikācijas eksāmenu ortodontijā	Latvijas Ārstu biedrība	
Lietuva	Rezidentūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą gydytojo ortodonto profesinę kvalifikaciją	Universitetas"	

en tussen de tekst voor Luxemburg en die voor Nederland:

"Magyarország	Fogszabályozás szakorvosa bizonyítvány	Az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium illetékes testülete	
Malta	Ċertifikat ta' speċjalista dentali fl-Ortodonzja	Kumitat ta' Approvazzjoni dwar Speċjalisti"	

en tussen de tekst voor Oostenrijk en die voor Portugal:

"Polska	Dyplom uzyskania tytułu specjalisty w dziedzinie ortodoncji	Centrum Egzaminów Medycznych"	
---------	--	-------------------------------------	--

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Finland:

"Slovenija	Potrdilo o opravljenem specialističnem izpitu iz čeljustne in zobne ortopedije	1. Ministrstvo za zdravje 2. Zdravniška zbornica Slovenije	
Slovensko	-	"	

viii) In bijlage B, 2. Kaakchirurgie wordt tussen de tekst voor België en die voor Denemarken het volgende ingevoegd:

"Česká republika	-		"
------------------	---	--	---

en tussen de tekst voor Duitsland en die voor Griekenland:

"Eesti	-		"
--------	---	--	---

en tussen de tekst voor Italië en die voor Luxemburg:

"Κύπρος	Πιστοποιητικό Αναγνώρισης του Ειδικού Οδοντιάτρου στην Στοματική Χειρουργική	Οδοντρίατρικό Συμβούλιο	
Latvija	-		
Lietuva	Rezidentūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą burnos chirurgo profesinę kvalifikaciją	Universitetas"	

en tussen de tekst voor Luxemburg en die voor Nederland:

"Magyarország	Dento alveoláris sebészeti szakorvosa bizonyítvány	Az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium illetékes testülete	
Malta	Ċertifikat ta' speċjalista dentali fil-Kirurgija tal- haq	Kumitat ta' Approvazzjoni dwar Speċjalisti"	

en tussen de tekst voor Oostenrijk en die voor Portugal:

"Polska	Dyplom uzyskania tytułu specjalisty w dziedzinie chirurgii stomatologicznej	Centrum Egzaminów Medycznych"	
---------	--	-------------------------------------	--

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Finland:

"Slovenija .	Potrdilo o opravljenem specialističnem izpitu iz oralne kirurgije	1. Ministrstvo za zdravje 2. Zdravniška zbornica Slovenije	
Slovensko	-	"	

- b) 31978 L 0687 Richtlijn 78/687/EEG van de Raad van 25 juli 1978 inzake de coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de werkzaamheden van de beoefenaar der tandheelkunde (PB L 233 van 24.8.1978, blz. 10), gewijzigd bij:
- 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen – Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21).
 - 32001 L 0019: Richtlijn 2001/19/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14.5.2001 (PB L 206 van 31.7.2001, blz. 1).

In artikel 6 worden de woorden "artikel 19" vervangen door de woorden "de artikelen 19, 19 bis, 19 ter, 19 quater en 19 quinquies".

4. Diergeneeskunde

31978 L 1026: Richtlijn 78/1026/EEG van de Raad van 18 december 1978 inzake de onderlinge erkenning van diploma's, certificaten en andere titels van dierenarts, tevens houdende maatregelen tot vergemakkelijking van de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vestiging en het vrij verrichten van diensten (PB L 362 van 23.12.1978, blz. 1), gewijzigd bij:

- 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassingen van de Verdragen - Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),
- 31981 L 1057: Richtlijn 81/1057/EEG van de Raad van 14.12.1981 (PB L 385 van 31.12.1981, blz. 25),
- 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassingen van de Verdragen - Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),
- 31989 L 0594: Richtlijn 89/594/EEG van de Raad van 30.10.1989 (PB L 341 van 23.11.1989, blz. 19),
- 31990 L 0658: Richtlijn 90/658/EEG van de Raad van 4.12.1990 (PB L 353 van 17.12.1990, blz. 73),

- 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen – Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21).
 - 32001 L 0019: Richtlijn 2001/19/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14.5.2001 (PB L 206 van 31.7.2001, blz. 1).
- a) Na artikel 4 bis worden de volgende artikelen toegevoegd:

"Artikel 4 ter

De lidstaten erkennen ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels van dierenarts vóór de toetreding zijn afgegeven door Estland, of wier opleiding voor die datum in dat land is begonnen, deze diploma's, certificaten en andere titels van dierenarts als genoegzaam bewijs, indien zij vergezeld gaan van een verklaring dat die onderdanen tijdens de zeven aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste vijf opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze in Estland hebben verricht.

Artikel 4 quater

1. Elke lidstaat erkent ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels van dierenarts vóór 1 januari 1993 zijn afgegeven door het voormalige Tsjechoslowakije, of wier opleiding vóór die datum in dat land is begonnen, die diploma's, certificaten en andere titels van dierenarts als genoegzaam bewijs, indien de Tsjechische autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van dierenarts, op Tsjechisch grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Tsjechische titels van dierenarts. Diezelfde autoriteiten geven bovendien een verklaring af dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Tsjechië hebben verricht.

2. Elke lidstaat erkent ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels van dierenarts vóór 20 augustus 1991 zijn afgegeven door de voormalige Sovjet-Unie, of wier opleiding vóór die datum in dat land is begonnen, die diploma's, certificaten en andere titels van dierenarts als genoegzaam bewijs, indien de Estse autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van dierenarts, op Ests grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Estse titels van dierenarts. Diezelfde autoriteiten geven bovendien een verklaring af dat die onderdanen tijdens de zeven aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste vijf opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Estland hebben verricht.

3. Elke lidstaat erkent ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels van dierenarts vóór 21 augustus 1991 zijn afgegeven door de voormalige Sovjet-Unie, of wier opleiding vóór die datum in dat land is begonnen, die diploma's, certificaten en andere titels van dierenarts als genoegzaam bewijs, indien de Letse autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van dierenarts, op Lets grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Letse titels van dierenarts. Diezelfde autoriteiten geven bovendien een verklaring af dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Letland hebben verricht.

4. Elke lidstaat erkent ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels van dierenarts vóór 11 maart 1990 zijn afgegeven door de voormalige Sovjet-Unie, of wier opleiding vóór die datum in dat land is begonnen, die diploma's, certificaten en andere titels van dierenarts als genoegzaam bewijs, indien de Litouwse autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van dierenarts, op Litouws grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Litouwse titels van dierenarts. Diezelfde autoriteiten geven bovendien een verklaring af dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Litouwen hebben verricht.

5. Elke lidstaat erkent ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels van dierenarts vóór 1 januari 1993 zijn afgegeven door het voormalige Tsjechoslowakije, of wier opleiding vóór die datum in dat land is begonnen, die diploma's, certificaten en andere titels van dierenarts als genoegzaam bewijs, indien de Slowaakse autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van dierenarts, op Slowaaks grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Slowaakse titels van dierenarts. Diezelfde autoriteiten geven bovendien een verklaring af dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Slowakije hebben verricht.

6. Elke lidstaat erkent ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels van dierenarts vóór 25 juni 1991 zijn afgegeven door Joegoslavië, of wier opleiding voor die datum in dat land is begonnen, die diploma's, certificaten en andere titels van dierenarts als genoegzaam bewijs, indien de Sloveense autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van dierenarts, op Sloveens grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Sloveense titels van dierenarts. Diezelfde autoriteiten geven bovendien een verklaring af dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Slovenië hebben verricht.";

- b) In de bijlage wordt tussen de tekst voor België en die voor Denemarken het volgende ingevoegd:

"Česká republika	1. Diplom o ukončení studia ve studijním programu veterinární lékařství (doktor veterinární medicíny, MVDr.) 2. Diplom o ukončení studia ve studijním programu veterinární hygiena a ekologie (doktor veterinární medicíny, MVDr.)	Veterinární fakulta univerzity v České republice	
------------------	---	--	--

en tussen de tekst voor Duitsland en die voor Griekenland:

"Eesti	Diplom: täitnud veterinaarmeditsiini õppekava	Eesti Põllumajandusülikool	
--------	---	----------------------------	--

en tussen de tekst voor Italië en die voor Luxemburg:

"Κύπρος	Πιστοποιητικό Εγγραφής Κτηνιάτρου	Κτηνιατρικό Συμβούλιο	
Latvija	Veterinā rā rsta diploms	Latvijas Lauksaimniecības Universitāte	
Lietuva	Aukštojo mokslo diplomas (veterinarijos gydytojo (DVM))	Lietuvos Veterinarijos Akademija"	

en tussen de tekst voor Luxemburg en die voor Nederland:

"Magyarország	Állatorvos doktor diploma – dr.med.vet.	Szent István Egyetem Állatorvos- tudományi Kar	
Malta	Liċenzja ta' Kirurgu Veterinarju	Kunsill tal-Kirurgi Veterinarji"	

en tussen de tekst voor Oostenrijk en die voor Portugal:

"Polska	Dyplom lekarza weterynarii	1. Szkoła Główna Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie 2. Akademia Rolnicza we Wrocławiu 3. Akademia Rolnicza w Lublinie 4. Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie"	
---------	----------------------------	--	--

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Finland:

"Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov "doktor veterinarske medicine / doktorica veterinarske medicine"	Univerza	Spričevalo o opravljenem državnem izpitu s področja veterinarstva
Slovensko	Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu "doktor veterinárskej medicíny ("MVDr.")	Univerzita veterinárskeho lekárstva"	

5. Verloskundigen

31980 L 0154: Richtlijn 80/154/EEG van de Raad van 21 januari 1980 inzake de onderlinge erkenning van de diploma's, certificaten en andere titels van de verloskundige, tevens houdende maatregelen tot vergemakkelijking van de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vestiging en vrij verrichten van diensten (PB L 33 van 11.02.1980, blz. 1), gewijzigd bij:

- 31980 L 1273: Richtlijn 80/1273/EEG van de Raad van 22.12.1980 (PB L 375 van 31.12.1980, blz. 74),
- 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassingen van de Verdragen - Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),
- 31989 L 0594: Richtlijn 89/594/EEG van de Raad van 30.10.1989 (PB L 341 van 23.11.1989, blz. 19),
- 31990 L 0658: Richtlijn 90/658/EEG van de Raad van 4.12.1990 (PB L 353 van 17.12.1990, blz. 73),
- 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen – Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21).
- 32001 L 0019: Richtlijn 2001/19/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14.5.2001 (PB L 206 van 31.7.2001, blz. 1).

a) Aan artikel 1 wordt toegevoegd:

"in Tsjechië:

- "Porodní asistentka/porodní asistent" [midwife],

in Estland:

- "Ämmaemand" [midwife],

in Cyprus:

- "Εγγεγραμμένη Μαία" [Registered Midwife],

in Letland:

- "Vecmāte" [midwife],

in Litouwen:

- "Akušeris" [midwife],

in Hongarije:

- "Szülésznő" [midwife],

in Malta:

- "Qabla" [midwife],

in Polen:

- "Położna"

in Slovenië:

- "Diplomirana babica / Diplomirani babičar",

in Slowakije:

- "Pôrodná asistentka" [midwife].

b) Na artikel 5 bis worden de volgende artikelen toegevoegd:

"Artikel 5 ter

Voor Poolse opleidingstitels van verloskundige zijn alleen de volgende bepalingen inzake verworven rechten van toepassing:

In het geval van onderdanen van lidstaten wier diploma's, certificaten en andere bewijsstukken van formele beroepsbekwaamheid als verloskundige werden afgegeven door, of wier opleiding begon in Polen vóór de datum van toetreding, en die niet voldoen aan de minimum opleidingsvereisten van artikel 1 van Richtlijn 80/155/EEG, erkennen de lidstaten de volgende diploma's, certificaten en andere bewijsstukken van formele beroepsbekwaamheid als verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger als voldoende bewijs, mits zij vergezeld gaan van een document waaruit blijkt dat de onderdanen van die lidstaten daadwerkelijk en wettelijk de betrokken werkzaamheid in Polen hebben uitgeoefend gedurende de onderstaande periode:

- diploma van bachelor in de verloskunde (*dyplom licencjata położnictwa*) - ten minste 3 opeenvolgende jaren gedurende de 5 jaar voorafgaand aan de afgifte van bovenbedoeld document,
- diploma van verloskundige met post-secundair onderwijs van een medische beroepsopleiding (*dyplom położnej*) - ten minste 5 opeenvolgende jaren gedurende de 7 jaar voorafgaand aan de afgifte van bovengenoemd document.

Artikel 5 quater

1. Elke lidstaat erkent ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels van verloskundige vóór 1 januari 1993 zijn afgegeven door het voormalige Tsjechoslowakije, of wier opleiding vóór die datum in dat land is begonnen, die diploma's, certificaten en andere titels van verloskundige als genoegzaam bewijs, indien de Tsjechische autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van verloskundige, op Tsjechisch grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Tsjechische titels van verloskundige. Diezelfde autoriteiten geven bovendien een verklaring af dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Tsjechië hebben verricht.

2. Elke lidstaat erkent ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels van verloskundige vóór 20 augustus 1991 zijn afgegeven door de voormalige Sovjet-Unie, of wier opleiding vóór die datum in dat land is begonnen, die diploma's, certificaten en andere titels van verloskundige als genoegzaam bewijs, indien de Estse autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van verloskundige, op Ests grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Estse titels van verloskundige. Diezelfde autoriteiten geven bovendien een verklaring af dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Estland hebben verricht.

3. Elke lidstaat erkent ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels van verloskundige vóór 21 augustus 1991 zijn afgegeven door de voormalige Sovjet-Unie, of wier opleiding vóór die datum in dat land is begonnen, die diploma's, certificaten en andere titels van verloskundige als genoegzaam bewijs, indien de Letse autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van verloskundige, op Lets grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Letse titels van verloskundige. Diezelfde autoriteiten geven bovendien een verklaring af dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Letland hebben verricht.

4. Elke lidstaat erkent ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels van verloskundige vóór 11 maart 1990 zijn afgegeven door de voormalige Sovjet-Unie, of wier opleiding vóór die datum in dat land is begonnen, die diploma's, certificaten en andere titels van verloskundige als genoegzaam bewijs, indien de Litouwse autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van verloskundige, op Litouws grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Litouwse titels van verloskundige. Diezelfde autoriteiten geven bovendien een verklaring af dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Litouwen hebben verricht.

5. Elke lidstaat erkent ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels van verloskundige vóór 1 januari 1993 zijn afgegeven door het voormalige Tsjechoslowakije, of wier opleiding vóór die datum in dat land is begonnen, die diploma's, certificaten en andere titels van verloskundige als genoegzaam bewijs, indien de Slowaakse autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van verloskundige, op Slowaaks grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Slowaakse titels van verloskundige. Diezelfde autoriteiten geven bovendien een verklaring af dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Slowakije hebben verricht.

6. Elke lidstaat erkent ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels van verloskundige vóór 25 juni 1991 zijn afgegeven door Joegoslavië, of wier opleiding vóór die datum in dat land is begonnen, die diploma's, certificaten en andere titels van verloskundige als genoegzaam bewijs, indien de Sloveense autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van verloskundige, op Sloveens grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Sloveense titels van verloskundige. Diezelfde autoriteiten geven bovendien een verklaring af dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Slovenië hebben verricht.";

- c) In de bijlage wordt tussen de tekst voor België en die voor Denemarken het volgende ingevoegd:

"Česká republika	1. Diplom o ukončení studia ve studijním programu ošetrovatelství ve studijním oboru porodní asistentka (bakalář, Bc.) 2. Diplom o ukončení studia ve studijním oboru diplomovaná porodní asistentka (diplomovaný specialista, DiS.)	1. Vysoká škola zřízená nebo uznaná státem 2. Vyšší odborná škola zřízená nebo uznaná státem	1. Vysvědčení o státní závěrečné zkoušce 2. Vysvědčení o absolutoriu"
------------------	---	---	--

en tussen de tekst voor Duitsland en die voor Griekenland:

"Eesti	Diplom ämmaemanda erialal	1. Tallinna Meditšiinikool 2. Tartu Meditšiinikool"	
--------	---------------------------------	--	--

en tussen de tekst voor Italië en die voor Luxemburg:

"Κύπρος	Δίπλωμα στο μεταβασικό πρόγραμμα Μαιευτικής	Νοσηλευτική Σχολή	
Latvija	Diploms par vecmātes kvalifikācijas iegūšanu	Māsu skolas	
Lietuva	1. Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą bendrosios praktikos slaugytojo profesinę kvalifikaciją ir profesinės kvalifikacijos pažymėjimas, nurodantis suteiktą akušerio profesinę kvalifikaciją 2. Aukštojo mokslo diplomas (neuniversitetinės studijos), nurodantis suteiktą bendrosios praktikos slaugytojo profesinę kvalifikaciją ir profesinės kvalifikacijos pažymėjimas, nurodantis suteiktą akušerio profesinę kvalifikaciją 3. Aukštojo mokslo diplomas (neuniversitetinės studijos), nurodantis suteiktą akušerio profesinę kvalifikaciją	1. Universitetas 2. Kolegija 3. Kolegija	1. Pažymėjimas, liudijantis profesinę praktiką akušerijoje 2. Pažymėjimas, liudijantis profesinę praktiką akušerijoje"

en tussen de tekst voor Luxemburg en die voor Nederland:

"Magyarország	Szülész nő bizonyítvány	Iskola/főiskola	
Malta	Lawrja jew diploma fl- Istudji tal-Qwiebel	Universita` ta' Malta"	

en tussen de tekst voor Oostenrijk en die voor Portugal:

"Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku położnictwo z tytułem "magister położnictwa"	1. Uniwersytet Medyczny, 2. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego"	
---------	---	--	--

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Finland:

"Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov "diplomirana babica / diplomirani babičar"	1. Univerza 2. Visoka strokovna šola	
Slovensko	1. Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu "bakalár z pôrodnej asistencie" ("Bc.") 2. Absolventský diplom v študijnom odbore diplomovaná pôrodná asistentka	1. Vysoká škol 2. Stredná zdravotnícka škola"	

6. Farmacie

31985 L 0433: Richtlijn 85/433/EEG van de Raad van 16 september 1985 inzake de onderlinge erkenning van de diploma's, certificaten en andere titels op het terrein van de farmacie, tevens houdende maatregelen tot vergemakkelijking van de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vestiging voor bepaalde werkzaamheden op farmaceutisch gebied (PB L 253 van 24.9.1985, blz. 37), gewijzigd bij:

- 31985 L 0584: Richtlijn 85/584/EEG van de Raad van 20.12.1985 (PB L 372 van 31.12.1985, blz. 42),
- 31990 L 0658: Richtlijn 90/658/EEG van de Raad van 4.12.1990 (PB L 353 van 17.12.1990, blz. 73),
- 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen – Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),
- 32001 L 0019: Richtlijn 2001/19/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14.5.2001 (PB L 206 van 31.7.2001, blz. 1).

- a) Na artikel 6 bis wordt het volgende artikel toegevoegd:

"Artikel 6 ter

1. Elke lidstaat erkent ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels op het terrein van de farmacie vóór 1 januari 1993 zijn afgegeven door het voormalige Tsjechoslowakije, of wier opleiding vóór die datum in dat land is begonnen, die diploma's, certificaten en andere titels op het terrein van de farmacie als genoegzaam bewijs, indien de Tsjechische autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van activiteiten als bedoeld in artikel 1, lid 2, van Richtlijn 85/432/EEG, op Tsjechisch grondgebied dezelfde rechtsgeledigheid hebben als de Tsjechische titels op het terrein van de farmacie. Diezelfde autoriteiten geven bovendien een verklaring af dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze één van de in artikel 1, lid 2, van Richtlijn 85/432/EEG bedoelde werkzaamheden op het grondgebied van Tsjechië hebben verricht, voor zover die werkzaamheid in Tsjechië gereguleerd is.

2. Elke lidstaat erkent ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels op het terrein van de farmacie vóór 20 augustus 1991 zijn afgegeven door de voormalige Sovjet-Unie, of wier opleiding vóór die datum in dat land is begonnen, die diploma's, certificaten en andere titels op het terrein van de farmacie als genoegzaam bewijs, indien de Estse autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van activiteiten als bedoeld in artikel 1, lid 2, van Richtlijn 85/432/EEG, op Ests grondgebied dezelfde rechtsgeledigheid hebben als de Estse titels op het terrein van de farmacie. Diezelfde autoriteiten geven bovendien een verklaring af dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze één van de in artikel 1, lid 2, van Richtlijn 85/432/EEG bedoelde werkzaamheden op het grondgebied van Estland hebben verricht, voor zover die werkzaamheid in Estland gereguleerd is.

3. Elke lidstaat erkent ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels op het terrein van de farmacie vóór 21 augustus 1991 zijn afgegeven door de voormalige Sovjet-Unie, of wier opleiding vóór die datum in dat land is begonnen, die diploma's, certificaten en andere titels op het terrein van de farmacie als genoegzaam bewijs, indien de Letse autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van activiteiten als bedoeld in artikel 1, lid 2, van Richtlijn 85/432/EEG, op Lets grondgebied dezelfde rechtsgeledigheid hebben als de Letse titels op het terrein van de farmacie. Diezelfde autoriteiten geven bovendien een verklaring af dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze één van de in artikel 1, lid 2, van Richtlijn 85/432/EEG bedoelde werkzaamheden op het grondgebied van Letland hebben verricht, voor zover die werkzaamheid in Letland gereguleerd is.

4. Elke lidstaat erkent ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels op het terrein van de farmacie vóór 11 maart 1990 zijn afgegeven door de voormalige Sovjet-Unie, of wier opleiding vóór die datum in dat land is begonnen, die diploma's, certificaten en andere titels op het terrein van de farmacie als genoegzaam bewijs, indien de Litouwse autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van activiteiten als bedoeld in artikel 1, lid 2, van Richtlijn 85/432/EEG, op Litouws grondgebied dezelfde rechtsgeledigheid hebben als de Litouwse titels op het terrein van de farmacie. Diezelfde autoriteiten geven bovendien een verklaring af dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze één van de in artikel 1, lid 2, van Richtlijn 85/432/EEG bedoelde werkzaamheden op het grondgebied van Litouwen hebben verricht, voorzover die werkzaamheid in Litouwen gereguleerd is.

5. Elke lidstaat erkent ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels op het terrein van de farmacie vóór 1 januari 1993 zijn afgegeven door het voormalige Tsjechoslowakije, of wier opleiding vóór die datum in dat land is begonnen, die diploma's, certificaten en andere titels op het terrein van de farmacie als genoegzaam bewijs, indien de Slowaakse autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van activiteiten als bedoeld in artikel 1, lid 2, van Richtlijn 85/432/EEG, op Slowaaks grondgebied dezelfde rechtsgeledigheid hebben als de Slowaakse titels op het terrein van de farmacie. Diezelfde autoriteiten geven bovendien een verklaring af dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze één van de in artikel 1, lid 2, van Richtlijn 85/432/EEG bedoelde werkzaamheden op het grondgebied van Slowakije hebben verricht, voor zover die werkzaamheid in Slowakije gereguleerd is.

6. Elke lidstaat erkent ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels op het terrein van de farmacie voor 25 juni 1991 zijn afgegeven door Joegoslavië, of wier opleiding voor die datum in dat land is begonnen, die diploma's, certificaten en andere titels op het terrein van de farmacie als genoegzaam bewijs, indien de Sloveense autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van activiteiten als bedoeld in artikel 1, lid 2, van Richtlijn 85/432/EEG, op Sloveens grondgebied dezelfde rechtsgeledigheid hebben als de Sloveense titels op het terrein van de farmacie. Diezelfde autoriteiten geven bovendien een verklaring af dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze één van de in artikel 1, lid 2, van Richtlijn 85/432/EEG bedoelde werkzaamheden op het grondgebied van Slovenië hebben verricht, voor zover die werkzaamheid in Slovenië gereguleerd is.";

b) In de bijlage wordt de eerste rij vervangen door het volgende:

"Country	Title of qualification	Awarding body	Certificate accompanying qualification"
----------	------------------------	---------------	---

- c) In de bijlage wordt tussen de tekst voor België en die voor Denemarken het volgende ingevoegd:

"Česká republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu farmacie (magistr, Mgr.)	Farmaceutická fakulta univerzity v České republice	Vysvědčení o státní závěrečné zkoušce"
------------------	---	--	--

en tussen de tekst voor Duitsland en die voor Griekenland:

"Eesti	Diplom proviisori õppekava läbimisest	Tartu Ülikool"	
--------	---------------------------------------	----------------	--

en tussen de tekst voor Italië en die voor Luxemburg:

"Κύπρος	Πιστοποιητικό Εγγραφής Φαρμακοποιού	Συμβούλιο Φαρμακευτικής	
Latvija	Farmaceita diploms	Universitātes tipa augstskola	
Lietuva	Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą vaistininko profesinę kvalifikaciją	Universitetas"	

en tussen de tekst voor Luxemburg en die voor Nederland:

"Magyarország	Okleveles gyógyszerész oklevél (magister pharmaciae, abbrev.: mag. pharm)	Egyetem	
Malta	Lawrja fil- farmacija	Universita` ta' Malta "	

en tussen de tekst voor Oostenrijk en die voor Portugal:

"Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku farmacja z tytułem magistra	1. Akademia medyczna, 2. Uniwersytet medyczny, 3. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego"	
---------	--	--	--

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Finland:

"Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naziv "magister farmacije / magistra farmacije"	Univerza	Potrdilo o opravljenem strokovnem izpitu za poklic magister farmacije / magistra farmacije
Slovensko	Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu "magister farmácie" ("Mgr.")	Vysoká škola"	

IV. ARCHITECTUUR

31985 L 0384: Richtlijn 85/384/EEG van de Raad van 10 juni 1985 inzake de onderlinge erkenning van de diploma's, certificaten en andere titels op het gebied van de architectuur, tevens houdende maatregelen tot vergemakkelijking van de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vestiging en vrij verrichten van diensten (PB L 223 van 21.8.1985, blz. 15), gewijzigd bij:

- 31985 L 0614: Richtlijn 85/614/EEG van de Raad van 20.12.1985 (PB L 376 van 31.12.1985, blz. 1),
- 31986 L 0017: Richtlijn 86/17/EEG van de Raad van 27.1.1986 (PB L 27 van 1.2.1986, blz. 71),
- 31990 L 0658: Richtlijn 90/658/EEG van de Raad van 4.12.1990 (PB L 353 van 17.12.1990, blz. 73),
- 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen – Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),
- 32001 L 0019: Richtlijn 2001/19/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14.5.2001 (PB L 206 van 31.7.2001, blz. 1).

a) Artikel 11 wordt als volgt aangevuld:

(o) "in Tsjechië:

- de diploma's afgegeven door de faculteiten van de "České vysoké učení technické" (Tsjechische Technische Universiteit in Praag):
 - "Vysoká škola architektury a pozemního stavitelství" (de Faculteit Architectuur en Bouwkunde) (tot 1951),
 - "Fakulta architektury a pozemního stavitelství" (de Faculteit Architectuur en Bouwkunde) (van 1951 tot 1960),
 - "Fakulta stavební" (de Faculteit Civiele Ingenieurswetenschappen) (vanaf 1960) op het gebied van: bouwkundige constructies en structuren, bouwkunde, constructie en architectuur, architectuur (inclusief stadsplanning en ruimtelijke ordening), civiele constructies en constructies voor industrie en landbouw, of in het programma civiele ingenieurswetenschappen in het studiegebied bouwkunde en architectuur,
 - "Fakulta architektury" (de Faculteit Architectuur) (vanaf 1976) op het gebied van: architectuur, stadsplanning en ruimtelijke ordening, of in het programma: architectuur en stadsplanning in de studiegebieden: architectuur, theorie van het architectonisch ontwerp, stadsplanning of ruimtelijke ordening, geschiedenis van de architectuur en reconstructie van historische monumenten, of architectuur en bouwkunde,

- de diploma's afgegeven door "Vysoká škola technická Dr. Edvarda Beneše" (tot 1951) op het gebied van architectuur en bouwkunde,
- de diploma's afgegeven door "Vysoká škola stavitelství v Brně" (van 1951 tot 1956) op het gebied van architectuur en bouwkunde,
- de diploma's afgegeven door de "Vysoké učení technické v Brně" aan de "Fakulta architektury" (Faculteit Architectuur) (vanaf 1956) in het studiegebied architectuur en stadsplanning of aan de "Fakulta stavební" (Faculteit Civiele Ingenieurswetenschappen) (vanaf 1956) in het studiegebied bouwkunde,
- de diploma's afgegeven door de "Vysoká škola báňská – Technická univerzita Ostrava", "Fakulta stavební" (Faculteit Civiele Ingenieurswetenschappen) (vanaf 1997) in de studiegebieden structuur en architectuur of civiele ingenieurswetenschappen,
- de diploma's afgegeven door de "Technická univerzita v Liberci", "Fakulta architektury" (Faculteit Architectuur) (vanaf 1994) in het programma architectuur en stadsplanning in het studiegebied architectuur,
- de diploma's afgegeven door de "Akademie výtvarných umění v Praze" in het programma kunsten, studiegebied architectonisch ontwerp,

- de diploma's afgegeven door de "Vysoká škola umělecko-průmyslová v Praze" in het programma kunsten, studiegebied architectuur,
- een vergunning afgegeven door de "Česká komora architektů" zonder opgave van het vakgebied of van het type bouwkundige constructie;

p) in Estland:

diplom arhitektuuri erialal, väljastatud Eesti Kunstiakadeemia arhitektuuri teaduskonna poolt alates 1996 aastast (diploma architectuurstudies, afgegeven door de Faculteit architectuur van de Estse Kunstacademie sinds 1996), väljastatud Tallinna Kunstiülikooli poolt 1989-1995 aastal (afgegeven door de Kunstuniversiteit van Tallinn van 1989 tot en met 1995), väljastatud Eesti NSV Riikliku Kunstiinstituudi poolt 1951-1988 (afgegeven door het Staatsinstituut voor kunst van de Estse SSR van 1951 tot en met 1988);

q) in Cyprus:

Βεβαίωση Εγγραφής στο Μητρώο Αρχιτεκτόνων που εκδίδεται από το Επιστημονικό και Τεχνικό Επιμελητήριο Κύπρου, (Bewijs van registratie in het Register van architecten afgegeven door de Wetenschappelijke en Technische Kamer van Cyprus (ETEK));

r) in Letland:

"arhitekta diploms", ko izsniegusi Latvijas Valsts Universitātes Inženierceltniecības fakultātes Arhitektūras nodaļa līdz 1958. gadam, Rīgas Politehniskā Institūta Celtniecības fakultātes Arhitektūras nodaļa no 1958. gada līdz 1991. gadam, Rīgas Tehniskās Universitātes Arhitektūras fakultāte kopš 1991. gada, un "Arhitekta prakses sertifikāts", ko izsniedz Latvijas Arhitektu savienība

("diploma van architect" afgegeven door de Faculteit civiele ingenieurswetenschappen, afdeling architectuur, van de Staatsuniversiteit van Letland tot 1958, door de Faculteit civiele ingenieurswetenschappen, afdeling architectuur, van het Polytechnisch instituut van Riga van 1958 tot 1991, door de Faculteit architectuur van de Technische Universiteit van Riga sinds 1991 en het bewijs van registratie van de Orde van architecten van Letland);

s) in Litouwen:

- het diploma van ingenieur-architect/architect afgegeven door het Kauno politechnikos institutas tot 1969 (inžinierius architektas/architektas),
- het diploma van architect/bachelorsdiploma in de architectuur/mastersdiploma in de architectuur afgegeven door het inžinerinis statybos institutas van Vilnius tot 1990, de Vilniaus technikos universitetas tot 1996 en de Gedimino technikos universitetas van Vilnius sinds 1996 (architektas/architektūros bakalauras/architektūros magistras),

- het diploma van specialist, waarvoor de studiecycclus architectuur/bachelor in de architectuur/master in de architectuur moet worden voltooid, afgegeven door het LTSR Valstybinis dailės institutas tot 1990; Vilniaus dailės akademija sinds 1990 (architektūros kursas/architektūros bakalaūras/architektūros magistras),
- het diploma van bachelor in de architectuur/master in de architectuur afgegeven door de Kauno technologijos universitetas sinds 1997 (architektūros bakalaūras/architektūros magistras),

alle samen met het certificaat afgegeven door de Vergunningencommissie die het recht verleent activiteiten uit te oefenen op het gebied van de architectuur (erkend architect/Atestuotas architektas);

t) in Hongarije:

- "okleveles építész-mérnök" diploma (diploma architectuur, master in de architectuur-wetenschappen) afgegeven door de universiteiten,
- "okleveles építész tervező művész" diploma (mastersdiploma architectuur-wetenschappen en bouwkunde) afgegeven door de universiteiten;

u) in Malta:

Perit: Lawrja ta' Perit afgegeven door de Universita' ta' Malta, die recht geeft op registratie als Perit;

v) in Polen:

de diploma's afgegeven door de faculteiten architectuur van:

- de technologische universiteit van Warshau, Faculteit architectuur in Warshau (Politechnika Warszawska, Wydział Architektury); de beroepstitel van architect: inżynier architekt, magister nauk technicznych; inżynier architekt; inżyniera magistra architektury; inżynier magister architektury, magister inżynier architektury; magistra inżyniera architekta; magister inżynier architekt (van 1945 tot 1948, titel: inżynier architekt, magister nauk technicznych; van 1951 tot 1956, titel: inżynier architekt; van 1954 tot 1957, tweede stadium, titel: inżyniera magistra architektury; van 1957 tot 1959, titel: inżynier magister architektury; van 1959 tot 1964: magister inżynier architektury; van 1964 tot 1982, titel: magistra inżyniera architekta; sinds 1983, titel: magister inżynier architekt); sinds 1991, titel: magistra inżyniera architekta),

- de technologische universiteit van Krakow, Faculteit architectuur in Krakow (Politechnika Warszawska, Wydział Architektury); de beroepstitel van architect: magister inżynier architekt
(van 1945 tot 1953 Universiteit voor mijnbouw en metallurgie, Polytechnische Faculteit Architectuur - Akademia Górniczo-Hutnicza, Politechniczny Wydział Architektury),
- de technologische universiteit van Wrocław, Faculteit architectuur in Wrocław (Politechnika Wrocławska, Wydział Architektury); de beroepstitel van architect: inżynier architekt, magister nauk technicznych; magister inżynier architektury; magister inżynier architekt
(van 1949 tot 1964, titel: inżynier architekt, magister nauk technicznych; van 1956 tot 1964, titel: magister inżynier architektury; sinds 1964, titel: magister inżynier architekt),
- de technologische universiteit van Silezië, Faculteit architectuur in Gliwice (Politechnika Śląska, Wydział Architektury); de beroepstitel van architect: inżynier architekt; magister inżynier architekt
(van 1945 tot 1955, Faculteit ingenieurswetenschappen en bouwkunde - Wydział Inżynieryjno-Budowlany, titel: inżynier architekt; van 1961 tot 1969, Faculteit industriële bouwkunde en algemene ingenieurswetenschappen - Wydział Budownictwa Przemysłowego i Ogólnego, titel: magister inżynier architekt; van 1969 tot 1976, Faculteit civiele ingenieurswetenschappen en architectuur- Wydział Budownictwa i Architektury, titel: magister inżynier architekt; sinds 1977, Faculteit architectuur - Wydział Architektury, titel: magister inżynier architekt en sinds 1995 inżynier architekt),

- de technologische universiteit van Poznan, Faculteit architectuur in Poznan (Politechnika Poznańska, Wydział Architektury); de beroepstitel van architect: inżynier architekt; inżynier architekt; magister inżynier architekt
(van 1945 tot 1955, School voor ingenieurswetenschappen, Faculteit architectuur - Szkoła Inżynierska, Wydział Architektury, titel: inżynier architekt; sinds 1978, titel: magister inżynier architekt en sinds 1999 inżynier architekt),
- de technische universiteit van Gdansk, Faculteit architectuur in Gdansk (Politechnika Gdańska, Wydział Architektury); de beroepstitel van architect: magister inżynier architekt
(van 1945 tot 1969 Faculteit architectuur - Wydział Architektury, van 1969 tot 1971 Faculteit civiele ingenieurswetenschappen en architectuur - Wydział Budownictwa i Architektury, van 1971 tot 1981 Instituut voor architectuur en stadsplanning - Instytut Architektury i Urbanistyki, sinds 1981 Faculteit architectuur - Wydział Architektury),
- de technische universiteit van Bialystok, Faculteit architectuur in Białystok (Politechnika Białostocka, Wydział Architektury); de beroepstitel van architect: magister inżynier architekt
(van 1975 tot 1989 Instituut voor architectuur – Instytut Architektury),

- de technische universiteit van Łódź, Faculteit civiele ingenieurswetenschappen, architectuur en milieutechniek in Łódź (Politechnika Łódzka, Wydział Budownictwa, Architektury i Inżynierii Środowiska); de beroepstitel van architect: inżynier architekt; magister inżynier architekt
(van 1973 tot 1993 Faculteit civiele ingenieurswetenschappen en architectuur - Wydział Budownictwa i Architektury en sinds 1992 Faculteit civiele ingenieurswetenschappen, architectuur en milieutechniek - Wydział Budownictwa, Architektury i Inżynierii Środowiska; titel: van 1973 tot 1978 inżynier architekt, sinds 1978 magister inżynier architekt),
- de technische universiteit van Szczecin, Faculteit civiele ingenieurswetenschappen en architectuur in Szczecin (Politechnika Szczecińska, Wydział Budownictwa i Architektury); de beroepstitel van architect: inżynier architekt; magister inżynier architekt
(van 1948 tot 1954, Hogeschool voor ingenieurswetenschappen, Faculteit architectuur - Wyższa Szkoła Inżynierska, Wydział Architektury, titel: inżynier architekt, sinds 1970 magister inżynier architekt en sinds 1998 inżynier architekt),

vergezeld van het bewijs van lidmaatschap afgegeven door een regionale architectenkamer in Polen, verlenen deze diploma's het recht in Polen activiteiten uit te oefenen op het gebied van de architectuur;

w) in Slovenië:

- een "univerzitetni diplomirani inženir arhitekture / univerzitetna diplomirana inženirka arhitekture" (universitair diploma architectuur) afgegeven door de faculteit architectuur en een certificaat, afgegeven door de wettelijk erkende instantie bevoegd voor architectuur, geven het recht activiteiten uit te oefenen op het gebied van de architectuur,
- een universitair diploma afgegeven door technische faculteiten waarbij de titel "univerzitetni diplomirani inženir (univ.dipl.inž.) / univerzitetna diplomirana inženirka" wordt toegekend, en een certificaat, afgegeven door de wettelijk erkende instantie bevoegd voor architectuur, geven het recht activiteiten uit te oefenen op het gebied van de architectuur;

x) in Slowakije:

- diploma "architectuur en bouwkunde" ("architektúra a pozemné staviteľstvo") afgegeven door de Slowaakse Technische Universiteit (Slovenská vysoká škola technická) in Bratislava, 1950 – 1952 (titel: Ing.),
- diploma "architectuur" ("architektúra") afgegeven door de Faculteit architectuur en bouwkunde van de Slowaakse Technische Universiteit (Fakulta architektúry a pozemného staviteľstva, Slovenská vysoká škola technická) in Bratislava, 1952 – 1960 (titel: Ing. arch.),

- diploma "bouwkunde" ("pozemné staviteľstvo") afgegeven door de Faculteit architectuur en bouwkunde van de Slowaakse Technische Universiteit (Fakulta architektúry a pozemného staviteľstva, Slovenská vysoká škola technická) in Bratislava, 1952 – 1960 (titel: Ing.),
- diploma "architectuur" ("architektúra") afgegeven door de Faculteit civiele ingenieurswetenschappen van de Slowaakse Technische Universiteit (Stavebná fakulta, Slovenská vysoká škola technická) in Bratislava, 1961 – 1976 (titel: Ing. arch.),
- diploma "bouwkunde" ("pozemné stavby") afgegeven door de Faculteit civiele ingenieurswetenschappen van de Slowaakse Technische Universiteit (Stavebná fakulta, Slovenská vysoká škola technická) in Bratislava, 1961 – 1976 (titel: Ing.),
- diploma "architectuur" ("architektúra") afgegeven door de Faculteit architectuur van de Slowaakse Technische Universiteit (Fakulta architektúry, Slovenská vysoká škola technická) in Bratislava sinds 1977 (titel: Ing. arch.),
- diploma "urbanisme" ("urbanizmus") afgegeven door de Faculteit architectuur van de Slowaakse Technische Universiteit (Fakulta architektúry, Slovenská vysoká škola technická) in Bratislava sinds 1977 (titel: Ing. arch.),
- diploma "bouwkunde" ("pozemné stavby") afgegeven door de Faculteit civiele ingenieurswetenschappen van de Slowaakse Technische Universiteit (Stavebná fakulta, Slovenská technická univerzita) in Bratislava, 1977 - 1997 (titel: Ing.),

- diploma "architectuur en bouwkunde" ("architektúra a pozemné stavby") afgegeven door de Faculteit civiele ingenieurswetenschappen van de Slowaakse Technische Universiteit (Stavebná fakulta, Slovenská technická univerzita) in Bratislava sinds 1998 (titel: Ing.),
- diploma "bouwkunde – specialisatie: architectuur" ("pozemné stavby – špecializácia: architektúra") afgegeven door de Faculteit civiele ingenieurswetenschappen van de Slowaakse Technische Universiteit (Stavebná fakulta, Slovenská technická univerzita) in Bratislava, 2000-2001 (titel: Ing.),
- diploma "bouwkunde en architectuur" ("pozemné stavby a architektúra") afgegeven door de Faculteit civiele ingenieurswetenschappen van de Slowaakse Technische Universiteit (Stavebná fakulta - – Slovenská technická univerzita) in Bratislava sinds 2001 (titel: Ing.),
- diploma "architectuur" ("architektúra") afgegeven door de Academie voor Kunst en Ontwerpen (Vysoká škola výtvarných umení) in Bratislava sinds 1969 (titel: Akad. arch. tot 1990; Mgr. 1990 - 1992; Mgr. 1992 – 1996; Mgr. Art. sinds 1997),
- diploma "bouwkunde" ("pozemné staviteľstvo") afgegeven door de Faculteit civiele ingenieurswetenschappen van de Slowaakse Technische Universiteit (Stavebná fakulta, Technická univerzita) in Košice in 1981 - 1991 (titel: Ing.),

alle diploma's dienen vergezeld te gaan van:

- een vergunning afgegeven door de Slowaakse orde van architecten (Slovenská komora architektov) in Bratislava zonder opgave van het specialisme of op het gebied van "bouwkunde" ("pozemné stavby") of "ruimtelijke ordening" ("územné plánovanie"),
- een vergunning afgegeven door de Slowaakse kamer van burgerlijk ingenieurs (Slovenská komora stavebných inžinierov) in Bratislava op het gebied van "bouwkunde" ("pozemné stavby").";

b) Na artikel 11 wordt het volgende artikel toegevoegd:

"Artikel 11 bis

1. Elke lidstaat erkent ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels op het gebied van de architectuur vóór 1 januari 1993 zijn afgegeven door het voormalige Tsjechoslowakije, of wier opleiding vóór die datum in dat land is begonnen, die diploma's, certificaten en andere titels op het gebied van de architectuur, indien de Tsjechische autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van de in artikel 1 bedoelde activiteiten, met inachtneming van artikel 23, op Tsjechisch grondgebied hetzelfde rechtsgevolg hebben als de in artikel 11 genoemde Tsjechische titels op het gebied van de architectuur. Diezelfde autoriteiten geven bovendien een verklaring af dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze activiteiten op het gebied van de architectuur hebben verricht op het grondgebied van Tsjechië.

2. Elke lidstaat erkent ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels op het gebied van de architectuur vóór 20 augustus 1991 zijn afgegeven door de voormalige Sovjet-Unie, of wier opleiding vóór die datum in dat land is begonnen, die diploma's, certificaten en andere titels op het gebied van de architectuur, indien de Estse autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van de in artikel 1 bedoelde activiteiten, met inachtneming van artikel 23, op Ests grondgebied hetzelfde rechtsgevolg hebben als de in artikel 11 genoemde Estse titels op het gebied van de architectuur. Diezelfde autoriteiten geven bovendien een verklaring af dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze activiteiten op het gebied van de architectuur hebben verricht op het grondgebied van Estland.

3. Elke lidstaat erkent ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels op het gebied van de architectuur vóór 21 augustus 1991 zijn afgegeven door de voormalige Sovjet-Unie, of wier opleiding vóór die datum in dat land is begonnen, die diploma's, certificaten en andere titels op het gebied van de architectuur, indien de Letse autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van de in artikel 1 bedoelde activiteiten, met inachtneming van artikel 23, op Lets grondgebied hetzelfde rechtsgevolg hebben als de in artikel 11 genoemde Letse titels op het gebied van de architectuur. Diezelfde autoriteiten geven bovendien een verklaring af dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze activiteiten op het gebied van de architectuur hebben verricht op het grondgebied van Letland.

4. Elke lidstaat erkent ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels op het gebied van de architectuur vóór 11 maart 1990 zijn afgegeven door de voormalige Sovjet-Unie, of wier opleiding vóór die datum in dat land is begonnen, die diploma's, certificaten en andere titels op het gebied van de architectuur, indien de Litouwse autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van de in artikel 1 bedoelde activiteiten, met inachtneming van artikel 23, op Litouws grondgebied hetzelfde rechtsgevolg hebben als de in artikel 11 genoemde Litouwse titels op het gebied van de architectuur. Diezelfde autoriteiten geven bovendien een verklaring af dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze activiteiten op het gebied van de architectuur hebben verricht op het grondgebied van Litouwen.

5. Elke lidstaat erkent ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels op het gebied van de architectuur vóór 1 januari 1993 zijn afgegeven door het voormalige Tsjechoslowakije, of wier opleiding vóór die datum in dat land is begonnen, die diploma's, certificaten en andere titels op het gebied van de architectuur, indien de Slowaakse autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van de in artikel 1 bedoelde activiteiten, met inachtneming van artikel 23, op Slowaaks grondgebied hetzelfde rechtsgevolg hebben als de in artikel 11 genoemde Slowaakse titels op het gebied van de architectuur. Diezelfde autoriteiten geven bovendien een verklaring af dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze activiteiten op het gebied van de architectuur hebben verricht op het grondgebied van Slowakije.

6. Elke lidstaat erkent ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels op het gebied van de architectuur vóór 25 juni 1991 zijn afgegeven door Joegoslavië, of wier opleiding vóór die datum in dat land is begonnen, die diploma's, certificaten en andere titels op het gebied van de architectuur, indien de Sloveense autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van in artikel 1 bedoelde activiteiten, met inachtneming van artikel 23, op Sloveens grondgebied hetzelfde rechtsgevolg hebben als de in artikel 11 genoemde Sloveense titels op het gebied van de architectuur. Diezelfde autoriteiten geven bovendien een verklaring af dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze activiteiten op het gebied van de architectuur hebben verricht op het grondgebied van Slovenië."

D. BURGERSCHAPSRECHTEN

31994 L 0080: Richtlijn 94/80/EG van de Raad van 19 december 1994 tot vaststelling van de wijze van uitoefening van het actieve en passieve kiesrecht bij gemeenteraadsverkiezingen ten behoeve van de burgers van de Unie die verblijven in een lidstaat waarvan zij de nationaliteit niet bezitten (PB L 368 van 31.12.1994, blz. 38), gewijzigd bij:

- 31996 L 0030: Richtlijn 96/30/EG van de Raad van 13.5.1996 (PB L 122 van 22.5.1996, blz. 14).

De bijlage wordt vervangen door:

"BIJLAGE

Voor de toepassing van het bepaalde in artikel 2, lid 1, onder a), van deze richtlijn wordt onder primair lokaal lichaam het volgende verstaan:

in België:

commune/gemeente/Gemeinde,

in Tsjechië:

obec, městský obvod nebo městská část územně členěného statutárního města, městská část hlavního města Prahy, [municipality, municipal district or municipal part of the territorially divided statutory town, municipal part of the Capital City of Prague],

in Denemarken:

amtskommune, Københavns kommune, Frederiksberg kommune, primærkommune,

in Duitsland:

kreisfreie Stadt bzw. Stadtkreis; Kreis; Gemeinde, Bezirk in der Freien und Hansestadt Hamburg und im Land Berlin; Stadtgemeinde Bremen in der Freien Hansestadt Bremen, Stadt-, Gemeinde-, oder Ortsbezirke bzw. Ortschaften,

in Estland:

vald, linn,

in Griekenland:

δοινοτής, δήμος,

in Spanje:

municipio, entidad de ámbito territorial inferior al municipal,

in Frankrijk:

commune, arrondissement dans les villes déterminées par la législation interne, section de commune

in Ierland:

country, county borough, borough, urban district, town,

in Italië:

comune, circoscrizione,

in Cyprus:

δήμος, κοινότητα,

in Letland:

pagasts, novads, pilsēta,

in Litouwen:

Savivaldybės taryba,

in Luxemburg:

commune,

in Hongarije,

települési önkormányzat: község, nagyközség, város, megyei jogú város, főváros, főváros kerületei;

területi önkormányzat: megye,

in Malta:

Kunsill Lokali,

in Nederland:

gemeente, deelgemeente,

in Oostenrijk:

Gemeinden, Bezirke in der Stadt Wien,

in Polen:

gmina, powiat,

in Portugal:

município, freguesia,

in Slovenië:

občina,

in Slowakije:

samospráva obce: obec, mesto, hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, mesto Košice, mestská časť hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, mestská časť mesta Košice; samospráva vyššieho územného celku: samosprávny kraj

in Finland:

kunta, kommun, kommun på Åland,

in Zweden:

kommuner, landsting,

in het Verenigd Koninkrijk:

counties in England; counties, county boroughs and communities in Wales; regions and Islands in Scotland; districts in England, Scotland and Northern Ireland; London boroughs; parishes in England; the City of London in relation to ward elections for common councilmen."